

Zeitschrift: Schweizer Frauenblatt : Organ für Fraueninteressen und Frauenkultur
Herausgeber: Bund Schweizerischer Frauenvereine
Band: 12 (1930)
Heft: 39

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 11.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizer Frauenblatt

Organ für Fraueninteressen und Frauenkultur

Offizielles Publikationsorgan des Bundes Schweizer Frauenvereine

Verlag: Bernerischer Frauenverein, Bern, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 117, 118, 119, 120, 121, 122, 123, 124, 125, 126, 127, 128, 129, 130, 131, 132, 133, 134, 135, 136, 137, 138, 139, 140, 141, 142, 143, 144, 145, 146, 147, 148, 149, 150, 151, 152, 153, 154, 155, 156, 157, 158, 159, 160, 161, 162, 163, 164, 165, 166, 167, 168, 169, 170, 171, 172, 173, 174, 175, 176, 177, 178, 179, 180, 181, 182, 183, 184, 185, 186, 187, 188, 189, 190, 191, 192, 193, 194, 195, 196, 197, 198, 199, 200, 201, 202, 203, 204, 205, 206, 207, 208, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 217, 218, 219, 220, 221, 222, 223, 224, 225, 226, 227, 228, 229, 230, 231, 232, 233, 234, 235, 236, 237, 238, 239, 240, 241, 242, 243, 244, 245, 246, 247, 248, 249, 250, 251, 252, 253, 254, 255, 256, 257, 258, 259, 260, 261, 262, 263, 264, 265, 266, 267, 268, 269, 270, 271, 272, 273, 274, 275, 276, 277, 278, 279, 280, 281, 282, 283, 284, 285, 286, 287, 288, 289, 290, 291, 292, 293, 294, 295, 296, 297, 298, 299, 300, 301, 302, 303, 304, 305, 306, 307, 308, 309, 310, 311, 312, 313, 314, 315, 316, 317, 318, 319, 320, 321, 322, 323, 324, 325, 326, 327, 328, 329, 330, 331, 332, 333, 334, 335, 336, 337, 338, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 345, 346, 347, 348, 349, 350, 351, 352, 353, 354, 355, 356, 357, 358, 359, 360, 361, 362, 363, 364, 365, 366, 367, 368, 369, 370, 371, 372, 373, 374, 375, 376, 377, 378, 379, 380, 381, 382, 383, 384, 385, 386, 387, 388, 389, 390, 391, 392, 393, 394, 395, 396, 397, 398, 399, 400, 401, 402, 403, 404, 405, 406, 407, 408, 409, 410, 411, 412, 413, 414, 415, 416, 417, 418, 419, 420, 421, 422, 423, 424, 425, 426, 427, 428, 429, 430, 431, 432, 433, 434, 435, 436, 437, 438, 439, 440, 441, 442, 443, 444, 445, 446, 447, 448, 449, 450, 451, 452, 453, 454, 455, 456, 457, 458, 459, 460, 461, 462, 463, 464, 465, 466, 467, 468, 469, 470, 471, 472, 473, 474, 475, 476, 477, 478, 479, 480, 481, 482, 483, 484, 485, 486, 487, 488, 489, 490, 491, 492, 493, 494, 495, 496, 497, 498, 499, 500, 501, 502, 503, 504, 505, 506, 507, 508, 509, 510, 511, 512, 513, 514, 515, 516, 517, 518, 519, 520, 521, 522, 523, 524, 525, 526, 527, 528, 529, 530, 531, 532, 533, 534, 535, 536, 537, 538, 539, 540, 541, 542, 543, 544, 545, 546, 547, 548, 549, 550, 551, 552, 553, 554, 555, 556, 557, 558, 559, 560, 561, 562, 563, 564, 565, 566, 567, 568, 569, 570, 571, 572, 573, 574, 575, 576, 577, 578, 579, 580, 581, 582, 583, 584, 585, 586, 587, 588, 589, 590, 591, 592, 593, 594, 595, 596, 597, 598, 599, 600, 601, 602, 603, 604, 605, 606, 607, 608, 609, 610, 611, 612, 613, 614, 615, 616, 617, 618, 619, 620, 621, 622, 623, 624, 625, 626, 627, 628, 629, 630, 631, 632, 633, 634, 635, 636, 637, 638, 639, 640, 641, 642, 643, 644, 645, 646, 647, 648, 649, 650, 651, 652, 653, 654, 655, 656, 657, 658, 659, 660, 661, 662, 663, 664, 665, 666, 667, 668, 669, 670, 671, 672, 673, 674, 675, 676, 677, 678, 679, 680, 681, 682, 683, 684, 685, 686, 687, 688, 689, 690, 691, 692, 693, 694, 695, 696, 697, 698, 699, 700, 701, 702, 703, 704, 705, 706, 707, 708, 709, 710, 711, 712, 713, 714, 715, 716, 717, 718, 719, 720, 721, 722, 723, 724, 725, 726, 727, 728, 729, 730, 731, 732, 733, 734, 735, 736, 737, 738, 739, 740, 741, 742, 743, 744, 745, 746, 747, 748, 749, 750, 751, 752, 753, 754, 755, 756, 757, 758, 759, 760, 761, 762, 763, 764, 765, 766, 767, 768, 769, 770, 771, 772, 773, 774, 775, 776, 777, 778, 779, 780, 781, 782, 783, 784, 785, 786, 787, 788, 789, 790, 791, 792, 793, 794, 795, 796, 797, 798, 799, 800, 801, 802, 803, 804, 805, 806, 807, 808, 809, 810, 811, 812, 813, 814, 815, 816, 817, 818, 819, 820, 821, 822, 823, 824, 825, 826, 827, 828, 829, 830, 831, 832, 833, 834, 835, 836, 837, 838, 839, 840, 841, 842, 843, 844, 845, 846, 847, 848, 849, 850, 851, 852, 853, 854, 855, 856, 857, 858, 859, 860, 861, 862, 863, 864, 865, 866, 867, 868, 869, 870, 871, 872, 873, 874, 875, 876, 877, 878, 879, 880, 881, 882, 883, 884, 885, 886, 887, 888, 889, 890, 891, 892, 893, 894, 895, 896, 897, 898, 899, 900, 901, 902, 903, 904, 905, 906, 907, 908, 909, 910, 911, 912, 913, 914, 915, 916, 917, 918, 919, 920, 921, 922, 923, 924, 925, 926, 927, 928, 929, 930, 931, 932, 933, 934, 935, 936, 937, 938, 939, 940, 941, 942, 943, 944, 945, 946, 947, 948, 949, 950, 951, 952, 953, 954, 955, 956, 957, 958, 959, 960, 961, 962, 963, 964, 965, 966, 967, 968, 969, 970, 971, 972, 973, 974, 975, 976, 977, 978, 979, 980, 981, 982, 983, 984, 985, 986, 987, 988, 989, 990, 991, 992, 993, 994, 995, 996, 997, 998, 999, 1000

Abonnementspreis: Für die Schweiz per Post jährlich Fr. 10.30, halbjährlich Fr. 5.80, vierteljährlich Fr. 3.20. Für das Ausland wird das Porto zu obigen Preisen hinzugerechnet. Einzelnummern kosten 20 Rappen. Gratiis auch in sämtlichen Bahnhof-Büros.

Insertionspreis: Die einpaltige Nonpareille oder auch deren Raum 30 Rp. für die Schweiz, 60 Rp. für das Ausland / Schillinge. Bei längerer Dauer und Verbindlichkeit für Platzierungsbedingungen der Inserate. / Inseratschluss Montag Abend

Wochenchronik.

Aus der Bundesversammlung.

Bern, den 24. September.

Schon wieder sitzen die eigenwilligen Räte, die Väter des Bundesstaats, beisammen, bereit, den Segen der Bundesbeschlüsse und -Kredite über das Land zu ergießen, daneben aber auch treu beizuliegen, die Bundesfälle durch neue Finanzquellen zu heilen! In der Praxis gestaltet sich die Sache so, daß die schönen neuen Einkünfte des Bundes lange bevor sie nur kommen auch schon für gewisse Zwecke bestimmt sind.

Der Nationalrat behandelte in den ersten Sesssionstagen die Vorlage über die Bundesfälle der Milchproduzenten. Vom guten Willen befeuert, der Landwirtschaft in ihren Kisten zu helfen, hatte der Bundesrat im April dieses Jahres 85 Millionen in Aussicht gestellt, um das Loch in der Kassenkassette der Milchproduzenten zu stopfen, dessen Entstehen durch das Sinken des Milchpreises auf 22 Rp. pro Liter vorausgesehen war. Nun ist das Loch bedeutend größer geworden: 5 Millionen müssen hinzukommen, um es auszufüllen. Im Rat war man schief zu dem Opfer bereit, allein es fehlte nicht an grundsätzlichen Bedenken. In der Schweiz ist der Milchpreis im Verhältnis zum Ausland immer noch hoch. Kann die Landwirtschaft verlangen, daß der Bund ihr als Berufsstand Hilfe verleihe, die in dieser Weise andere Berufsstände nicht erhalten? Preisgarantie für die Milchproduzenten selbst nachteilige Wirkung haben, indem sie ertragsgemäß nicht zur Qualitätssteigerung anregt. Es gibt Parlamentarier, die behaupten, daß die Schweizerischen Käseproduzenten sich aufrechten müssen, um der ausländischen Konkurrenz qualitativ handhaben. Wenn die Kritik im Rat die Schweizerischen Produzenten zur Selbsthilfe anregt, dann hat sie Gutes erreicht.

Im Ständerat entspann sich anlässlich der Beratung der Vorlage über die Bundesfälle für die Schweizerische Ausstellung für Hygiene und Sport 1931 in Bern eine heftige Auseinandersetzung über die Frage der Bundesfälle an Ausstellungen. Ein starker Mißbehagen über die sich rasch folgenden Schweizerischen Ausstellungen trat auf. Es betont, daß die Schweizerische Ausstellungsausstellungsmasse sei und daß Gebot und Erfolg nicht im gewünschten Verhältnis stehen. Eine kräftig verteilte Auffassung ging dahin, daß der Bund künftig bei Ausstellungen nur durch Beihilgen am Garantiefonds, aber nicht durch Beiträge a fonds perdu, mitmachen solle. Entgegen dem Antrag des Ständerates in dieser Sache von 20 Millionen bewilligen, wurde der Hilfe ein Kredit von 20 000 Fr. zugeworfen und derselbe an eine Reihe von Bedingungen geknüpft.

Unbedeutend stimmte man dagegen der einmaligen Spende von einer halben Million an das Internationale Rote Kreuzkomitee zu, als Beitrag unseres Landes an den unermesslichen Fonds, den diese Organisation schaffen will. Dieser Fonds soll ermöglichen, daß das Rote Kreuzkomitee seine erfolgreiche Tätigkeit in Kriegs- und Friedenszeiten vollständig unabhängig und aus eigener Initiative entfalten kann. Die Schweiz gibt als erstes Land mit ihrer Spende den andern Ländern das gute Beispiel. Eines der wichtigsten Traktanden des Ständerates in dieser Sache war die Frage der Tabaksteuer. Der Tabak neben dem Alkohol die Alters- und Hinterbliebenenversicherung zu finanzieren. Schon jetzt werden die Erträge des Tabaksteuers dem Fonds für das Versicherungsamt zugeführt. Als ein die Tabaksteuer von 20 auf 25 Fr. zu erhöhen, wurde der gute Zweck nicht. Durch das Gesetz soll nun eine Neuordnung geschaffen werden, die aus dem Tabak und seinen Fabrikaten die

nötigen 30 Millionen herausholt, in der bisherigen Form der Zölle und Steuern in der neuen Form einer Verbrauchs- und Zugssteuer, deren Objekt die Zigarette bildet. Das Gesetz bedeutet die billige Vollzigarette mit 1/4 Rp. pro Stück und die feine Zigarette mit einem ganzen Rappen. Daraus sollen sich gemäß Berechnungen bei einem Verbrauch von 1 1/2 Milliarden Zigaretten jährlich mindestens 7 Millionen Steuereinnahmen ergeben. Die Zigarette ist teuer, findet bei einem kleinen Minderheitsrat des Rates keine Gefolgschaft, wie dies die eben abgeschlossene Eintragsdebatte bewies. Der Vertreter der Minderheit, Herr Cécile, wies, möchte den nötigen 30 Millionen-Ertrag lediglich durch Zölle ergänzen. Er ließ sogar die Frauen gegen die Zigarettensteuer an: „Sollen unsere Frauen fortan den Zöllen für Zigaretten zahlen, die sie kaufen, anstatt der verurteilten Zigaretten?“ Heiterkeit im Saal, die an den Bierkrieg gemahnt. — Die Zigarettensteuer wird aber dennoch kommen.

Höflichkeit.

Die Parlamentarier der Schweizerischen Delegation für den Völkerverbund, die Herren Bundesrat Dolt, Nationalrat Schuppach, Nationalrat Doltus und Ständerat Dr. Keller, haben ihre parlamentarische Tätigkeit von Bern nach Genf verlegt. Eine Sitzung für den Völkerverbund wurde am 24. September in Genf abgehalten. Die Bundeskommission für Minderheitenfragen ernannte wurde. Es liegt darin eine Anerkennung der Tatsache, daß es in der Schweiz trotz der Minderheiten kein Minderheitenproblem gibt, es sei denn, man behaupte das Fehlen durch die irreführend-falsche Kritik der Medien. Die Aufgabe, die Herr Dolt erhalten hat, ist eine der besten und wichtigsten der Völkerverbund. Unter vertrieht Augenblick wird sich nicht der bequemen Auffassung Herr Bränds anschließen können, daß es überhaupt keine unglücklichen Minderheiten gebe. Die Minderheitenfrage unter dem Vorzeichen von Dr. Wilfing sprechen von andern Aufgaben, ebenso die Eingabe der Räten in Argentinien. Aus Genf kommt die Kunde, daß es gelungen sei, alt Bundesrat Calonder zum Rücktritt seiner Demission als Präsident der Schiedsgerichtskommission zu bewegen.

Die Frau in Island.

Von Anna Lund-Erikson.*

*) Nachstehende Mitteilungen entnehmen wir der schwedischen Frauenzeitung „Årneraren“. Sie betreffen uns, weil sie den Gedanken und die Interessen, etwas aus der Frauenwelt in Island zu erfahren.

Wenn man nach Island kommt und sich nach den Verhältnissen der Frau und der Frauenfrage erkundigt, fällt einem in erster Linie die Abwesenheit jeglichen Kampfes zwischen den Geschlechtern auf. Alle Fragen werden kameradschaftlich behandelt und man merkt hier nichts von der Reaktion gegen den Kampf um Gleichstellung der Frau im Erwerbsleben, der in so vielen Ländern das Leben beeinflusst. Das Prinzip gleicher Entlohnung ist hier durchgeföhrt und niemals hat ein Kampf um seine Berechtigung und Einführung stattgefunden. Nicht in allen Berufsarten zwar existiert für Mann und Frau bei gleichem Dienstverhältnis vollständig gleicher Lohn, so z. B. nicht in der Landwirtschaft, bei der viel Saison- und Akkordarbeit vorkommt.

Und Lehrerinnen beteiligt waren, war in Riksdags-Zürich eine Ausstellung von Schülern und Lehrerarbeiten in großem Stil. Sie verteilte ganz in der Stille in der Ferne, aber es fanden sich doch so viel Verbindungsstellen, daß wenigstens ein Teil der Ausstellung für die Allgemeinheit sichtbar gemacht werden konnte. Diese Ausstellung, die gegenwärtig (bis 10. Oktober) in den wunderbaren Räumen des viel zu wenig bekannten Västgötalandsmuseums an der alten Bedendöfstrasse zu sehen ist, zeigt, obwohl an Umfang und Bedeutung hinter der Riksdags-Ausstellung, doch ein Material, das drei Schweizerinnen (versteht) außerordentlich erfreuliche Resultate. Wir haben schon manche Ausstellung von Kinderzeichnungen gesehen, so z. B. die von Wäner in der Ausstellung in Deutschland veranstaltete Ausstellung von Kinderzeichnungen und Malereien, die den Titel trug: „Die Kunst im Kind“, bei denen ebenfalls gute Raumverteilung, ein feiner Rhythmus der Linien und gute Farbgebung zu konstatieren war. Man hätte sich manches Bild sehr gerne in seiner Wohnstube aufgehängt. Man konnte nur nicht umhin zu bedauern, daß nachdem im Anfang den Schülern so viel Freiheit gelassen wurde, die älteren Schüler so sehr in Bezug auf Genauigkeit und Richtigkeit der Darstellung gedrückt wurden, daß die entscheidende Ursprünglichkeit und reizvolle Lebendigkeit ganz verloren ging, die besonders die Arbeiten der 10- und 11-jährigen Schüler zeigten.

Diese erfreulichen Eigenschaften, Ursprünglichkeit und Lebendigkeit und eine außergewöhnliche Ausdruckskraft zeichnet nun die von Rothe ausgestellten Arbeiten aus. Wir fragen nun, wodurch wurden diese erfreulichen Resultate erreicht? Woher kommt die Geistesfreiheit und der starke Stimmungsgehalt von einigen der landschaftlichen Darstellungen? Woher die Reinheit und Kraft der Farbgebung und die famose Großzügigkeit bei der Aufstellung der Figuren? Ja für all das muß man die Bilder Rothes studieren. Da kann man sehen, wie notwendig Schritt für Schritt er vorgeht. Rothe verleiht sich auf Demonstration der Kräfte. Wichtig ist, daß Rothe gleich im Anfang und auch beim Fortgang des Unterrichts fragt, wo ist das natürliche Interesse des Kindes (eine fortschreitende gelegentlich verlaufende organische Entwicklung wird sichtbar für den, der mit wirklicher Geduld und einem großen Material von spontanen unbeeinträchtigten Kinderzeichnungen studiert hat). Und das hat Rothe jahrelang getan. Er schickt sich auch mit in die für den Lehrer keineswegs bequeme Aufgabe, daß die Kinder durchgängig gleich beim Eintritt in die Schule, wenn man sie fragt, unbedingt Meinungen zeichnen wollen und Tiere. Das ist zunächst eine große Schwierigkeit für die Lehrer, aber die umfängliche Vorarbeit, die Rothe geleistet hat, macht die Arbeit beträchtlich leichter für den, der im Rotheschen Sinne sich an die Richtung des kindlichen Interesses anpassen will. Rothe selbst hat an einer guten Vorarbeit gehabt. Er hat überall vom Besten gelernt, denn auf Eiges Ansehen ist u. a. auch das in allen Schritten richtig geübte Papierzeichnen zurückzuführen so systematisch und ausgiebig lassen wenige die Technik verwenden, aber Rothe weiß wohl warum er das tut; keineswegs nur weil es den Kindern immer besondere Freude macht, nein, gerade als Erziehungsmittel ist es sehr wertvoll. Das Papierzeichnen erzieht zur Courage und zur Vor-

überall aber, wo die gleiche Arbeit ausgeführt wird, ist auch der Lohn gleich. Die selbstbewußten und rechtlich denkenden isländischen Frauen tragen selbst Sorge dafür, daß auch die Rechte die gleichen sind. Man hat den Eindruck, die Arbeit gehe ihren ebenmäßigen Gang und auch in der Frauenzeitung merkt man nichts von der Aggressivität, die man anderswo so oft antrifft.

Ich habe Frau Inga Lara Laridsdottir, die Redaktorin der isländischen Frauenzeitung befragt; in ihrem schönen und geschmackvoll eingerichteten Arbeitszimmer hat ich sie, mir ausschließlich zu geben über die isländische Frauenfrage.

Wir haben es gut, sagte sie, aber wir wollen es noch besser haben. Immer erwachen uns neue Ziele, um die wir kämpfen müssen: Krankenhaus, Erholungsheim, Witwenpension.

Sie ergreift eine Zeitung, die den eigentlichen Titel führt „19. Juni“, ein Name der folgende Bewandnis hat: Im Jahr 1915 stieg das Frauenstimmrecht im Althing (Nationalversammlung); da aber damals war heute alle Beschlässe deselben erst vom König in Kopenhagen genehmigt werden müssen, dauerte es bis zum 19. Juni, bis der Beschluß rechtskräftig wurde. Am ersten Jahrestag dieses Ereignisses gaben Isländs Frauen ein Erinnerungsblatt heraus, das sie nach ihrem Stagesatz benannten. Bald erschien das Blatt regelmäßig einmal monatlich und sieht nun in seinem zehnten Jahrgang. Von Anfang an lag die Redaktion in Händen von Inga Lara Laridsdottir, einer Pfarrerstochter von Vestland und Schwester und Schwägerin einiger der bekanntesten Professoren von Island. Sie unterrichtet auch selbst an einer Mädchenschule und ist eine ausnehmend intelligente und sympathische Frau mit vielen und vielseitigen Interessen.

Obgleich die Zeitung nicht groß ist, ist ihr Inhalt sehr reichhaltig. Am meisten interessierte mich die Uebersicht über die Fonds und Werte, die von Frauen verwaltet und gegründet wurden.

Vor allem gehört dazu das große Landess-Krankenhaus, das jetzt östlich von Reykjavik im Bau ist, ein stattliches Frauenwerk, wenn es einmal fertig ist.

Um das Andenken an den Tag, an dem Isländs Frauen das Stimmrecht erhielten, dauernd festzuhalten, wurde eine Sammlung veranstaltet, die den Grundstock bilden sollte für ein Capital, das für Island ein großes Bedürfnis ist. Im Verhältnis zu seiner Einwohnerzahl hat Reykjavik allerdings schon ziemlich viele Krankenanstalten: ein Haus für Tuberkulose, eine Irrenanstalt, ein Auslieferungshospital, ein von katholischen Schwestern geleitetes Krankenhaus in Reykjavik und ein solches in Safnarborg, aber ein eigentliches Capital für das ganze Land, in dem Ärzte, Krankenschwestern und Hebammen ihre Aus-

bildung finden können, fehlt noch. Die Sammlung wird jedes Jahr am 19. Juni wiederholt und vergrößert durch Spenden im Lauf des Jahres. Das Ergebnis war großartig und dennoch schien das Ziel noch weit entfernt, bis man auf den Gedanken kam, das Althing um Hilfe zu bitten. In der Zusammenarbeit des Althings, d. h. also des Landes selbst, mit den isländischen Frauen, erstreckt nun der schöne Bau, der nächsten in Betrieb genommen werden kann. Von den Frauen sind nahezu 400 000 Kronen zusammengelegt worden, das Althing gibt einen jährlichen Beitrag von 100 000 Kronen. Man darf nicht vergessen, daß die gesamte Bevölkerung Isländs nur 100 000 Köpfe zählt und daß es weit davon entfernt ist, ein reiches Land zu sein.

Eine andere Frage steht nun im Vordergrund der isländischen Frauenbestrebungen: Das sind die Witwenpensionen. Das Los der Witwen ist wie in den meisten zivilisierten Ländern ein trauriges, das den Männern absolut nicht zur Ehre gereicht. Es gibt keine gesetzlichen Pensionen für Beamtenwitwen und Lebensversicherungen sind bei diesen selten. Den Witwen der Pfarrer, Lehrer, Postangestellten und gewissen, beiderseits Mitleid erregenden Fällen werden vom Althing jährliche Pensionen von 100–600 Kronen bewilligt. In Ausnahmefällen gehen sie noch etwas höher. Die Seemanns- und Fischerwitwen, deren Männer bei Ausübung ihres Berufes auf dem Meer umgekommen sind, wird ein kleines Kapital von 3–4000 Kr. ausgereicht, eine wertvolle, wenn auch kleine Hilfe, um anfänglich das Heim erhalten zu können. Es ist offensichtlich, daß all diese Hilfe nur ein Tropfen ins Meer bedeutet. Deshalb blüht das Adoptionsystem in Island in hohem Grad. Sterben der Familienverjorger oder die Mutter, so kommen sofort Verwandte und Freunde und nehmen eines oder mehrere Kinder zu sich, mit oder ohne gesetzliche Adoption. Diese schöne Gepflogenheit entspringt einem Gefühl der Barmherzigkeit, das sich besonders stark entwickelt hat durch das Erleben der Wahrheit des Satzes: Heute dir — morgen mir, — durch die Fiktion auf der Insel und das absolute auf sich selbst angewiesen sein. Auch die Hilfe, die bei plötzlichen Katastrophen den Opfern geleistet wird, ist großzügig. Das Gerechtigkeitsgefühl aber und das Sehen, das Heim nicht auflösen zu müssen, hat die Frage der Witwenpension in neuen Fluß gebracht. Isländs Frauen haben ein Komitee gebildet, das Erhebungen über die Stellung der Witwen anstellt und es sind bereits sehr traurige Tatsachen zu Tage gekommen. Sobald genügend Material gesammelt ist, wird man aus Werk gehen und wie Frau Inga Lara Laridsdottir sagt, kann man die Gewißheit haben, daß man nicht umsonst dem Althing die Vorschläge unterbreiten und um seine Mitwirkung nachsuchen wird.

Die Vorsitzende dieses Komitees ist eine in-

sicht, zum Sehen der großen Formen, zum guten Aufteilen der Fläche und zum Begreifen aller überflüssigen Einzelheiten. Papierausarbeiten ist eine formale Konzentrationsübung und was man selbst ausprobieren muß — die Kunstschneider von Riksdags und Meißelnden können das bezeugen —, es ist sehr wertvoll für alle zukünftigen Handwerker, die an den Arbeiten mit Papier und Karton lernen, die etwa die Form des Oberlebens bei Schuhen, wie die Kleiderform oder Drehtellerarbeiten auf die Fläche projiziert aussieht. Rothe hat sich sogar eine Vorstufe des Papiers ausgedacht. Er läßt die Kinder mit Papierstreifen bauen. Da kann der kindliche Drang zum Experimentieren, der so oft zu kurz kommt, sich ausgiebig entfalten. Schritt für Schritt zum einen „Streifenmann“ geht es bis hin zu einem „guten“ autoproportionierten Menschlein, aufsteht. Unter anderem liegt das Geheimnis, warum die Rotheschüler so aufwendig auf Menschen und Tiere bilden können. Eine wahrhaft geist- und sinnvolle Beschäftigung und Erklärung der Form aus der Funktion erleichtert die Arbeit wesentlich. Man sieht einmal Rothes Bilder über das Tier und die menschliche Figur im Zeichenunterricht. Wenn die nach Rothe unterrichtenden mit Erklärungen konstatieren, daß die Kinder, wenn sie älter werden, durchaus nicht die Lust am Malen und Zeichnen verlieren, was sonst von allen Zeichenlehrern beobachtet wird, so ist das zum Teil dem Umstand zu danken, daß sie selber als gute autoproportionierte Menschen und Tierfiguren ausgehen können, indem sie Vorlagen auf diesem wichtigen Gebiet ihm die Freude an der gehaltenen Tätigkeit überhaupt verleiden. Dieser Umstand ist wichtiger als bis jetzt bekannt ist. Die Psychologen werden mit das vollauf befähigen. Der Unterricht Rothes ist so eingerichtet, daß die Mehrzahl der Schüler einer Klasse, die bisher als unbegabt galten

Geuileton.

Neue Wege des Zeichnungsunterrichts.

Die von Richard Rothe in Riksdags-Zürich im Juli/August veranstaltete reichhaltige Ausstellung von Malereien, Zeichnungen und Arbeiten in verschiedenen Techniken zeigte eine so große Fülle von erfrischend wertvollen Arbeiten, daß wir uns veranlassen lassen, uns eingehend mit der Unterrichtsweise von Rothes zu beschäftigen.

Es schien zunächst ein Rätsel und nicht ganz glaubhaft, daß der größte Teil der Arbeiten tatsächlich von 6–15-jährigen Schülern verfertigt waren war. Aber nach Richard Rothes Methode lernen gelernt hat, der begreift, wie dieser große Erfolg — denn ein solcher war die Ausstellung — zustande gekommen ist. Schulrat Richard Rothe ist ein glühender Mensch mit einer warmen Liebe zu seinen Schülern und zu seiner Arbeit. Er hat viel gelunden, ja ungelunden Menschenverstand und frischen Mut, Neues zu wagen. Neben treuer Vertiefung des Guten und Tüchtigen in der Einzelheit und im Volk als Ganzem. Dazu kommt eine sehr große pädagogische Begabung und auf einem glänzenden Boden erwachender Sinn für die Schönheit der Welt und ihre künstlerische Darstellung. Fast nur leicht ausbauenden Floß und eine große Arbeitskraft. Er war Lehrer und ist nun Dozent am pädagogischen Institut der Stadt Wien. Er ist ein Schulreformer von europäischem Ruf. In die Schule nun kam er in die Schweiz, sein Umkleelater. Das Pädagogium heißt längst eine größere Auswahl seiner Bücher zum Ausleihen an Interessenten.

Gleichzeitig mit einem internationalen Kurs, an dem neben 40 Ausländern 20 Schweizerische Lehrer

außer bei Wirtschaftlichen, Reputations/öko-

ungen etc. niemand zuzuhören, es seien denn die Parteigenossen des Sprechenden! Der eigentliche Kampf spielt sich hinter den Kulissen, in den Ausschüssen ab und hier allerdings darf den Frauen ein gewisser Einfluss nicht abgesprochen werden. Das Schachfigurengeheiß und das Geheiß zur Bekämpfung der Geschlechtskrankheiten (Aufhebung der Kastration und Bordelle) zeigt in gewissen Teilen deutlich, daß die Frauen zu den gleichen parlamentarischen Mißbräuchen neigen wie die Männer: Genau wie diese, gehen sie darauf aus, bei Besprechungen Angehörige anderer Parteien, was man so nennt „feitzulegen“, d. h. persönliche Ansichten als Parteibefehle zu bezeichnen.

Den Grund für dieses Verhalten der Frauen im Parlament glaubt Frau Dr. Stegemann darin finden zu müssen, daß den deutschen Frauen sozusagen über Nacht das Wahlrecht zugefallen ist, zu einer Zeit, wo das Gros der Frauen überhaupt dazu nicht reif war, obwohl aber in gewissen, von jeher als spezifisch weiblich bezeichneten Charaktereigenschaften: Beeinflussbarkeit, persönliche Empfindlichkeit, größere Emotionalität. Daß deshalb noch eine große Erziehungsarbeit geleistet werden muß, darüber läßt die Referentin keinen Zweifel; sie befürwortet nicht etwa eine Unterdrückung des Gefühlsmäßigen zu Gunsten des Verstandesmäßigen, sondern ein harmonisches Zusammenwirken dieser Wesensbestandteile. Frau Dr. Stegemann erwartet für die Zukunft einen steigenden Einfluss der Frau in der Kultur und Sozialpolitik, psychologisch damit zu erklären, daß bei dem jedem Menschen innewohnenden Geltungstrieb die Frauen auf diejenigen Gebieten aktiv eingreifen werden, die ihnen am meisten liegen. Die Referentin bedauert diese Tendenz sehr; sie würde einen stärkeren Einfluss der Frauen auf alle gemeinpolitische Gebiete sehr begrüßen, denn es kann den Frauen wohl kaum gleichgültig sein, ob z. B. die Außenpolitik auf Krieg oder Frieden tendiert, wie Steuergeheiß formuliert werden u. a. Die Idee einer einheitlichen Frauenpartei, die z. B. in Deutschland kraft ihrer zahlenmäßigen Überlegenheit alles erreichen könnte, tönt als föhliche Zukunftsanfrage in die eher deprimierenden Ausführungen der Sprecherin. — Abschließend sagt Frau Dr. Stegemann zusammen: es kann von einem direkten Einfluss der Frauen im Reichstag nicht gesprochen werden, der indirekte jedoch, der übrigens zu allen Zeiten vorhanden war, darf nicht unterschätzt werden. Von großer Wichtigkeit ist die politische Gleichberechtigung für die Frau als Persönlichkeit: diese läßt Minderwertigkeitskomplexe verschwinden, sie erweitert den Gesichtskreis, erhöht dadurch den Wert des Lebens und erweckt Kräfte, die sich wiederum zum Wohl der Gesamtheit auswirken werden.

N. N.

Eine Kostenfrage.

In Nr. 36 des vorliegenden Jahrganges bezieht sich ein Artikel mit der Beschreibung der Caligae-Hebelung an der Wöbe. Wie wohl den meisten Besuchern, ging es auch der Verfasserin des selben. Neben manchem interessanten und beachtenswerten hat auch sie an der Anlage mangelhaftes auszuweisen. Unter anderem findet sie es z. B. für „unmöglich“, daß eine solche moderne Kolonie noch mit einer Dampfheizung versehen ist und nicht mit einer zentralen Anlage, wie solche in Zürich schon in mehreren Siedlungen im Betrieb liegen. Und in der Tat mühen einen die kleinen Defekte, die in den meisten Wohnungen der Caligaehebelung die Aufgabe einer Heizung versehen müssen, fast und arbeitsam an und unwillkürlich erinnern sie an die Zeiten, wo der Bau von Arbeiterwohnungen noch ausschließlich in den Händen von Spekulanten lag.

Wer je mit solchen kleinen Dingen hantieren mußte, weiß, daß die wahre Kostenfrage darin liegt, wie warm, aber wiederum ebenso rasch kalt. Und wenn man mit Hilfe eines solchen kleinen Hebelungsbauwerks eine warme Stube besitzen will, muß man sich alle Augenblicke mit ihm abgeben und neuen Brennstoff nachschicken. Des fernern mangelt derselben jegliche Einrichtung, um etwas Wasser oder Speisen warm zu stellen, deren Fehlen man insbesondere dann besonders stark emp-

findet, wenn in der früheren Wohnung ein sog. Kochofen zur Verfügung stand. Mit Frau Dr. finde ich es sehr für verständlich, daß in einer Kolonie, die für das ganze Land als Muster dienen soll, die Heizfrage in solch primitiver Weise gelöst worden ist. Damit beweisen die betreffenden Architekten sehr wenig Verständnis für die wirklichen Wohnbedürfnisse, denn immer noch leben wir in einem Klima, wo während eines großen Teiles des Jahres die Sonne ihre wärmehabenden Strahlen versagt, was eine Heizvorrichtung nach wie vor zu den wichtigsten Bestandteilen einer Wohnung gehört. Wie auf allen Gebieten verzeichnet die Technik auf dem Gebiete des Heizungswesens gewaltige Fortschritte. Die neueste Erfindung der letzten Jahre ist die Fernheizung, mit deren Hilfe von einer Feuerstelle aus sämtliche Wohnungen einer Siedlung oder sogar ganz Stadtteile mit Wärme versorgt werden können. Auch Frau Dr. betrachtet eine solche Anlage für die ideale Lösung der Heizfrage. Ganz gewiß ist es außerordentlich bequem, wenn man an einem Radiator nur ein Ventil befehlen muß, um eine warme Stube zu erhalten. Es ist dies jedoch eine Bequemlichkeit, die auch entsprechende Vorrichtungen in der Gasheizung und in der elektrischen Heizung finden lassen. Und auch in der Dampfheizung ist es möglich, die Wärme zu verteilen. Im offenen Wohnbau, also wo die einzelnen Häuser frei stehen, erhöhen sich die Heizkosten auf Fr. 1008.— pro Wohnung. Wenn aber schon ein solch kleiner Unterschied in der Bauweise eine Verteuerung der Heizung um rund Fr. 200.— pro Wohnung bewirkt, läßt sich eine solche Heizanlage in der Caligaehebelung, wo die Wohnungen auf 1000.— zu stehen. Und daß man selbst in Zürich nicht auf eine solche Heizanlage verzichten kann, beweist folgende Zeitungsnotiz, die sich auf eine neue projektierte Wohnkolonie mit 224 Wohnungen bezieht. Sie lautet: „Jede Wohnung hat nur einen zentral liegenden Ofen, der gewöhnlich die Wärme für die Heizung und die Beleuchtung liefert, ob man für die ganze Kolonie eine Zentralsystemheizung schaffen sollte; die Bauteilemillion fand aber mit der Stadt, daß der Betrieb in diesen kleinen Wohnungen zweifellos teurer zu stehen käme, als die Einzelheizung.“ Wir sehen also, daß eine Fernheizung die Heizkosten auf Fr. 1008.— pro Wohnung zu erhöhen, was aus dem Vergleich mit der Caligaehebelung zu sehen ist.

Nach folgender für die Mieter wirklichen, hat aber die Heizfrage in der Caligaehebelung in Bezug der Betriebskosten aus. Laut den Angaben der oben angeführten Abhandlung stellen sich die Heizkosten mittels einer solchen für eine Dreizehnzimmerwohnung pro Winter auf Fr. 70.— bis 114.—. Bei den Dreizehnzimmerwohnungen schwanken dieselben hingegen zwischen Fr. 105 bis 189.—. In 10 Neubauten, die pro Haus 10 bis 12 Zimmer umfassen, betragen die Heizkosten pro Winter pro Wohnung umfassen, kam die Heizung in der Heizperiode 1929-30 auf Fr. 188.50 pro Wohnung zu stehen, an welcher Summe — was ausdrücklich bemerkt sei — der Hauseigentümer mit seinem Centimes für seine Bemühungen partrifiziert. Und eine mir persönlich bekannte Familie mußte für ihr vierzimmeriges Haus im Jahre 1929-30 für die Heizung bezahlen. Dies ist allerdings und zwar besonders dann, wenn der Heizungsapparat ohnehin schon den dritten Teil des Einkommens verschlingt, wie dies in städtischen Verhältnissen leider nur all zu oft der Fall ist. Und wenn zufolge einer ungenügenden Einwirkung der Verordnungsstellen die Spannung zwischen dem Einkommen und dem Mietzins noch größer werden sollte, als es schon der Fall ist, werden die Besitzer von zentralbeheizten Wohnhäusern Mühe haben, in den Kreisen von Arbeitern und Angestellten zahlungsfähige Mieter für ihre Wohnungen zu finden.

Auf dem Gebiete der Stadt Zürich befinden sich übrigens zahlreiche Wohnkolonien, in denen die Heizfrage mittels Kochöfen in jeder Wohnung gelöst wurde. Das ist einmal die Wohnkolonie „Grismannhof“, die in 400000 Reihenhäusern 170 Wohnungen umfaßt. In jeder Wohnung befindet sich ein Kochofen, der von der Küche aus beheizbar ist. Und in einem zweiten Zimmer befindet sich noch ein kleiner Kaminofen, der die Heizung für das Wohnzimmer liefert. Und hier von den Frauen zur Auskunft, daß die Heizung eine sehr sparsame sei, indem sie pro Winter und pro Wohnung nur 60-80 Fr. für Heizmaterialien benötigen. Darunter ist es zudem noch Wohnungen, welche für die Heizung überhaupt nichts ausgeben, indem Familienangehörige im Laufe des Jahres die nötige Brennstoffmenge selbst besorgen oder von Neubauern heim bringen. Das gleiche ist zu sagen von den Wohnkolonien „Mothof“ und „Heubühl“, die aus Einfamilienhäusern bestehen und in denen in ähnlicher Weise die Heizfrage gelöst wurde. Erwähnenswert ist ferner die Familienheimgenossenschaft Zürich, deren Siedlung, die sich am Friesenberg befindet, bereits über 200 Häuser umfaßt. An der vierten Bauteile kam hier ein Kochofen zur Verwendung, der als Feuerung eine Anordnung besitzt, die eine kurze Abkühlung und eine gute Erwärmung der Bodenluft ermöglicht. Dieser Ofen, der übrigens ebenfalls in der Gallensiedlung der „Wöbe“ zu sehen war, hat sich ohne

Ausnahme so gut bewährt, daß die gleiche Genossenschaft diesen Ofen in einer neuen, bereits im Bau befindlichen Kolonie wieder verwenden wird.

Der Beweis ist also zur Genüge vorhanden, daß sich ebenfalls in Wohnkolonien die Heizfrage mittels Dampfheizung in vorbildlicher Weise lösen läßt. Nur darf man sich dabei nicht eines Massenartikels irgend eines primitiven Ofensystems bedienen. Zudem muß die Dampfheizung schon bei der Entwerfung der Pläne, jenseits der richtigen Anordnung der Röhren, eingehend studiert und mit einschlägigen Fachleuten gründlich erörtert werden.

Schreiben Sie Gräulein...

Von R. Reichardt.

Chef heißt ja eigentlich „der Oberste“, aber oft fühlt schon der — und gerade der besonders sich als Chef, der bei weitem nicht der Oberste ist, aber doch einige Leute „unter sich“ hat. Die kleinen Chefs können uns das Leben so schwer. Es scheint, als könnten sie allen Ärger, der ihnen von oben her kommt, am besten abtragen, wenn sie ihn multipliziert an die weitergeben, denen sie Chef sind. Auf sie wird ja auch immer das triviale, aber auch so polgende Beispiel vom Passagier angewandt, der nach oben einen runden Rücken macht und — nach unten tritt. Sie sind es, die man am Telefon nie erreichen kann, weil sie in einer „wichtigen Sitzung“ (sprich: mehr oder minder freundschaftlichen Auseinandersetzung mit einem Kollegen oder in besonderen Fällen auch mit Fräulein) nicht gestört werden dürfen, sie sind es, die nie sofort eine Entscheidung treffen, und sei sie noch so belanglos, weil sie erst „mit ihren Herren“ und — nach unten tritt. Sie sind es, die man am Telefon nie erreichen kann, weil sie in einer „wichtigen Sitzung“ (sprich: mehr oder minder freundschaftlichen Auseinandersetzung mit einem Kollegen oder in besonderen Fällen auch mit Fräulein) nicht gestört werden dürfen, sie sind es, die nie sofort eine Entscheidung treffen, und sei sie noch so belanglos, weil sie erst „mit ihren Herren“ und — nach unten tritt. Sie sind es, die man am Telefon nie erreichen kann, weil sie in einer „wichtigen Sitzung“ (sprich: mehr oder minder freundschaftlichen Auseinandersetzung mit einem Kollegen oder in besonderen Fällen auch mit Fräulein) nicht gestört werden dürfen, sie sind es, die nie sofort eine Entscheidung treffen, und sei sie noch so belanglos, weil sie erst „mit ihren Herren“ und — nach unten tritt.

Die kleinen Chefs sind es auch, für die eine Stenotypist oder sonst eine weibliche Mitarbeiterin desto tiefer unter ihnen steht, je geringer der geistige und gesellschaftliche Unterschied in Wahrheit ist. Sie haben natürlich eine „Sekretärin“ und auf keinen Fall eine Mitarbeiterin, aber ihre Sekretärin hat keinen Namen und heißt nicht etwa Fräulein Müller oder Fräulein Schulze, sie heißt nur „Fräulein“. Sie ist vom Augenblick an, in dem sie das Büro betritt, nur noch „Fräulein Stenographin“ und „Fräulein Schreibmaschine“.

Manchmal darf das Fräulein dem Herrn Chef auch etwas zum Frühstück holen oder eine Tasse Tee servieren. Sie darf! an dem ganzen Tag für ihn im Zimmer zu Zimmer laufen und Aften über Briefe für ihn zusammenfassen, sie „darf“ jede Telefonnummer auswendig wissen, die er braucht und sie „darf“ ihn auch mit den gewünschten Stellen verbinden und ihm nach dem schreien. „Einen Augenblick, bitte“ den Hörer in die Hand drücken. Für so viel „dürfen“ ist sie natürlich eine kleine Gegenleistung schuldig. Sie muß wissen, bei welcher Gelegenheit sie mit trübseligem Augenblick auf zu bedauern hat, daß der Herr Chef, leider gerade nicht „abkömmlich“ (empfehlenswerte Variationen: „aus dem Haus gegangen“, „zu einer Besprechung beim Herrn Generaldirektor“, „auf unbestimmte Zeit verreist“, „mit Arbeit überlastet“) ist, sie muß jederzeit von ihrer Arbeit aufpassen, wenn er belacht hat und sie ist schließlich es aus Zeitverlusten, die in Abständen von 5 Minuten durch ein energieloses Klingelzeichen ins Zimmer ruft und durch sie nach und nach alle seine „Untergebenen“ zu sich beordert. Sie muß auch jederzeit wissen, daß ihr Chef „niemals“ nachts schlafen darf, sondern sie ist schließlich nachgeschlafen hat und natürlich muß sie sich darüber klar sein, daß es an seinem vollendeten Briefstift kein „und haben wir“ in ein „und wir haben“ ändern darf.

Wenn sie alles dies weiß und sich treulich darnach richtet, wird sie es selbstverständlich finden, daß „andere Sekretärinnen“ viel mehr an einem Tag fertig bringen, als sie, daß „andere Sekretärinnen“ schlechter bezahlt werden, höflicher, zuverlässiger, rader und weniger verzeihlich sind als sie. Sie wird sich dann weder wundern noch ärgern, wenn ihr Chef nach einem Vierteljahr (die Zeitpausen differieren je nach Temperament) seine früheren Anordnungen amtiert. Ein Auszug „Fräulein, wie oft soll ich Ihnen noch sagen, daß...“ wird sie nicht mehr mit vollkommen neuen Tatsachen überladen und sie wird auch nicht mehr ihre Frau bedauern, wenn sie erst einmal per Laichen gehört hat, wie lebendig und zart er mit ihr telefoniert und schließliches Nachschicken verweigert. Aber du weißt ja, Schatz, wie viel Vergnügen man mit diesen Leuten im Büro hat“, mit jeder man natürlich nur unfähige Angestellte, aber ich weiß ja, daß das nur Leid ist, weil ich den Herren da oben zu gefährlich werde mit meinem Wissen, meinem Können und meinen Beziehungen“. Sie wird sich daran gewöhnen, daß das Barometer ihres Chefs die häusliche Witterungslage erst im Büro anzeigt und sie wird sich daran gewöhnen, daß ihr Beruf eben nicht ihr „Beruf“ sondern eine unangenehme adäquante Quälerei ist. Und sie wird lernen, was für schöne, kostbar, seltene Writen „bitte“ und „danke“ sind.

Aber der liebe Gott wird sich wundern, daß jeden Abend so viele kleine Mädchen, die ihre kaputen Nerven nicht einflachen lassen, zu ihm beten:

Glieber Gott, schenk mir doch bitte einen anderen Chef!

Von Kursen und Tagungen:

Die Zürcher Frauenbildungskurse

des Späthjahres 1930, am 2. Oktober beginnend, gewähren zunächst im I. Kurs Einblick in Frauenwerke, d. h. in von Frauen gegründete und geleitete sozialpolitischen Institutionen des Schweizer Verbandes Volksdienst. Nachher ist eine Autofahrt geplant, um zwei solcher Anstalten im Betrieb zu besuchen (darunter den Quellenhof in Baden). — Zuletzt erzählt die als Regeneratorin des Wiener Schulwesens und als Schöpferin einer Reihe gemeinnütziger Anstalten ihres Landes bekannte Frau Dr. Genia Schwab, was sich von Frauenwerken in Oesterreichs Volksdienst über die Schweiz bis zu einer Autofahrt geplant, um zwei solcher Anstalten im Betrieb zu besuchen (darunter den Quellenhof in Baden). — Zuletzt erzählt die als Regeneratorin des Wiener Schulwesens und als Schöpferin einer Reihe gemeinnütziger Anstalten ihres Landes bekannte Frau Dr. Genia Schwab, was sich von Frauenwerken in Oesterreichs Volksdienst über die Schweiz bis zu einer Autofahrt geplant, um zwei solcher Anstalten im Betrieb zu besuchen (darunter den Quellenhof in Baden). — Zuletzt erzählt die als Regeneratorin des Wiener Schulwesens und als Schöpferin einer Reihe gemeinnütziger Anstalten ihres Landes bekannte Frau Dr. Genia Schwab, was sich von Frauenwerken in Oesterreichs Volksdienst über die Schweiz bis zu einer Autofahrt geplant, um zwei solcher Anstalten im Betrieb zu besuchen (darunter den Quellenhof in Baden). — Zuletzt erzählt die als Regeneratorin des Wiener Schulwesens und als Schöpferin einer Reihe gemeinnütziger Anstalten ihres Landes bekannte Frau Dr. Genia Schwab, was sich von Frauenwerken in Oesterreichs Volksdienst über die Schweiz bis zu einer Autofahrt geplant, um zwei solcher Anstalten im Betrieb zu besuchen (darunter den Quellenhof in Baden). — Zuletzt erzählt die als Regeneratorin des Wiener Schulwesens und als Schöpferin einer Reihe gemeinnütziger Anstalten ihres Landes bekannte Frau Dr. Genia Schwab, was sich von Frauenwerken in Oesterreichs Volksdienst über die Schweiz bis zu einer Autofahrt geplant, um zwei solcher Anstalten im Betrieb zu besuchen (darunter den Quellenhof in Baden). — Zuletzt erzählt die als Regeneratorin des Wiener Schulwesens und als Schöpferin einer Reihe gemeinnütziger Anstalten ihres Landes bekannte Frau Dr. Genia Schwab, was sich von Frauenwerken in Oesterreichs Volksdienst über die Schweiz bis zu einer Autofahrt geplant, um zwei solcher Anstalten im Betrieb zu besuchen (darunter den Quellenhof in Baden). — Zuletzt erzählt die als Regeneratorin des Wiener Schulwesens und als Schöpferin einer Reihe gemeinnütziger Anstalten ihres Landes bekannte Frau Dr. Genia Schwab, was sich von Frauenwerken in Oesterreichs Volksdienst über die Schweiz bis zu einer Autofahrt geplant, um zwei solcher Anstalten im Betrieb zu besuchen (darunter den Quellenhof in Baden). — Zuletzt erzählt die als Regeneratorin des Wiener Schulwesens und als Schöpferin einer Reihe gemeinnütziger Anstalten ihres Landes bekannte Frau Dr. Genia Schwab, was sich von Frauenwerken in Oesterreichs Volksdienst über die Schweiz bis zu einer Autofahrt geplant, um zwei solcher Anstalten im Betrieb zu besuchen (darunter den Quellenhof in Baden). — Zuletzt erzählt die als Regeneratorin des Wiener Schulwesens und als Schöpferin einer Reihe gemeinnütziger Anstalten ihres Landes bekannte Frau Dr. Genia Schwab, was sich von Frauenwerken in Oesterreichs Volksdienst über die Schweiz bis zu einer Autofahrt geplant, um zwei solcher Anstalten im Betrieb zu besuchen (darunter den Quellenhof in Baden). — Zuletzt erzählt die als Regeneratorin des Wiener Schulwesens und als Schöpferin einer Reihe gemeinnütziger Anstalten ihres Landes bekannte Frau Dr. Genia Schwab, was sich von Frauenwerken in Oesterreichs Volksdienst über die Schweiz bis zu einer Autofahrt geplant, um zwei solcher Anstalten im Betrieb zu besuchen (darunter den Quellenhof in Baden). — Zuletzt erzählt die als Regeneratorin des Wiener Schulwesens und als Schöpferin einer Reihe gemeinnütziger Anstalten ihres Landes bekannte Frau Dr. Genia Schwab, was sich von Frauenwerken in Oesterreichs Volksdienst über die Schweiz bis zu einer Autofahrt geplant, um zwei solcher Anstalten im Betrieb zu besuchen (darunter den Quellenhof in Baden). — Zuletzt erzählt die als Regeneratorin des Wiener Schulwesens und als Schöpferin einer Reihe gemeinnütziger Anstalten ihres Landes bekannte Frau Dr. Genia Schwab, was sich von Frauenwerken in Oesterreichs Volksdienst über die Schweiz bis zu einer Autofahrt geplant, um zwei solcher Anstalten im Betrieb zu besuchen (darunter den Quellenhof in Baden). — Zuletzt erzählt die als Regeneratorin des Wiener Schulwesens und als Schöpferin einer Reihe gemeinnütziger Anstalten ihres Landes bekannte Frau Dr. Genia Schwab, was sich von Frauenwerken in Oesterreichs Volksdienst über die Schweiz bis zu einer Autofahrt geplant, um zwei solcher Anstalten im Betrieb zu besuchen (darunter den Quellenhof in Baden). — Zuletzt erzählt die als Regeneratorin des Wiener Schulwesens und als Schöpferin einer Reihe gemeinnütziger Anstalten ihres Landes bekannte Frau Dr. Genia Schwab, was sich von Frauenwerken in Oesterreichs Volksdienst über die Schweiz bis zu einer Autofahrt geplant, um zwei solcher Anstalten im Betrieb zu besuchen (darunter den Quellenhof in Baden). — Zuletzt erzählt die als Regeneratorin des Wiener Schulwesens und als Schöpferin einer Reihe gemeinnütziger Anstalten ihres Landes bekannte Frau Dr. Genia Schwab, was sich von Frauenwerken in Oesterreichs Volksdienst über die Schweiz bis zu einer Autofahrt geplant, um zwei solcher Anstalten im Betrieb zu besuchen (darunter den Quellenhof in Baden). — Zuletzt erzählt die als Regeneratorin des Wiener Schulwesens und als Schöpferin einer Reihe gemeinnütziger Anstalten ihres Landes bekannte Frau Dr. Genia Schwab, was sich von Frauenwerken in Oesterreichs Volksdienst über die Schweiz bis zu einer Autofahrt geplant, um zwei solcher Anstalten im Betrieb zu besuchen (darunter den Quellenhof in Baden). — Zuletzt erzählt die als Regeneratorin des Wiener Schulwesens und als Schöpferin einer Reihe gemeinnütziger Anstalten ihres Landes bekannte Frau Dr. Genia Schwab, was sich von Frauenwerken in Oesterreichs Volksdienst über die Schweiz bis zu einer Autofahrt geplant, um zwei solcher Anstalten im Betrieb zu besuchen (darunter den Quellenhof in Baden). — Zuletzt erzählt die als Regeneratorin des Wiener Schulwesens und als Schöpferin einer Reihe gemeinnütziger Anstalten ihres Landes bekannte Frau Dr. Genia Schwab, was sich von Frauenwerken in Oesterreichs Volksdienst über die Schweiz bis zu einer Autofahrt geplant, um zwei solcher Anstalten im Betrieb zu besuchen (darunter den Quellenhof in Baden). — Zuletzt erzählt die als Regeneratorin des Wiener Schulwesens und als Schöpferin einer Reihe gemeinnütziger Anstalten ihres Landes bekannte Frau Dr. Genia Schwab, was sich von Frauenwerken in Oesterreichs Volksdienst über die Schweiz bis zu einer Autofahrt geplant, um zwei solcher Anstalten im Betrieb zu besuchen (darunter den Quellenhof in Baden). — Zuletzt erzählt die als Regeneratorin des Wiener Schulwesens und als Schöpferin einer Reihe gemeinnütziger Anstalten ihres Landes bekannte Frau Dr. Genia Schwab, was sich von Frauenwerken in Oesterreichs Volksdienst über die Schweiz bis zu einer Autofahrt geplant, um zwei solcher Anstalten im Betrieb zu besuchen (darunter den Quellenhof in Baden). — Zuletzt erzählt die als Regeneratorin des Wiener Schulwesens und als Schöpferin einer Reihe gemeinnütziger Anstalten ihres Landes bekannte Frau Dr. Genia Schwab, was sich von Frauenwerken in Oesterreichs Volksdienst über die Schweiz bis zu einer Autofahrt geplant, um zwei solcher Anstalten im Betrieb zu besuchen (darunter den Quellenhof in Baden). — Zuletzt erzählt die als Regeneratorin des Wiener Schulwesens und als Schöpferin einer Reihe gemeinnütziger Anstalten ihres Landes bekannte Frau Dr. Genia Schwab, was sich von Frauenwerken in Oesterreichs Volksdienst über die Schweiz bis zu einer Autofahrt geplant, um zwei solcher Anstalten im Betrieb zu besuchen (darunter den Quellenhof in Baden). — Zuletzt erzählt die als Regeneratorin des Wiener Schulwesens und als Schöpferin einer Reihe gemeinnütziger Anstalten ihres Landes bekannte Frau Dr. Genia Schwab, was sich von Frauenwerken in Oesterreichs Volksdienst über die Schweiz bis zu einer Autofahrt geplant, um zwei solcher Anstalten im Betrieb zu besuchen (darunter den Quellenhof in Baden). — Zuletzt erzählt die als Regeneratorin des Wiener Schulwesens und als Schöpferin einer Reihe gemeinnütziger Anstalten ihres Landes bekannte Frau Dr. Genia Schwab, was sich von Frauenwerken in Oesterreichs Volksdienst über die Schweiz bis zu einer Autofahrt geplant, um zwei solcher Anstalten im Betrieb zu besuchen (darunter den Quellenhof in Baden). — Zuletzt erzählt die als Regeneratorin des Wiener Schulwesens und als Schöpferin einer Reihe gemeinnütziger Anstalten ihres Landes bekannte Frau Dr. Genia Schwab, was sich von Frauenwerken in Oesterreichs Volksdienst über die Schweiz bis zu einer Autofahrt geplant, um zwei solcher Anstalten im Betrieb zu besuchen (darunter den Quellenhof in Baden). — Zuletzt erzählt die als Regeneratorin des Wiener Schulwesens und als Schöpferin einer Reihe gemeinnütziger Anstalten ihres Landes bekannte Frau Dr. Genia Schwab, was sich von Frauenwerken in Oesterreichs Volksdienst über die Schweiz bis zu einer Autofahrt geplant, um zwei solcher Anstalten im Betrieb zu besuchen (darunter den Quellenhof in Baden). — Zuletzt erzählt die als Regeneratorin des Wiener Schulwesens und als Schöpferin einer Reihe gemeinnütziger Anstalten ihres Landes bekannte Frau Dr. Genia Schwab, was sich von Frauenwerken in Oesterreichs Volksdienst über die Schweiz bis zu einer Autofahrt geplant, um zwei solcher Anstalten im Betrieb zu besuchen (darunter den Quellenhof in Baden). — Zuletzt erzählt die als Regeneratorin des Wiener Schulwesens und als Schöpferin einer Reihe gemeinnütziger Anstalten ihres Landes bekannte Frau Dr. Genia Schwab, was sich von Frauenwerken in Oesterreichs Volksdienst über die Schweiz bis zu einer Autofahrt geplant, um zwei solcher Anstalten im Betrieb zu besuchen (darunter den Quellenhof in Baden). — Zuletzt erzählt die als Regeneratorin des Wiener Schulwesens und als Schöpferin einer Reihe gemeinnütziger Anstalten ihres Landes bekannte Frau Dr. Genia Schwab, was sich von Frauenwerken in Oesterreichs Volksdienst über die Schweiz bis zu einer Autofahrt geplant, um zwei solcher Anstalten im Betrieb zu besuchen (darunter den Quellenhof in Baden). — Zuletzt erzählt die als Regeneratorin des Wiener Schulwesens und als Schöpferin einer Reihe gemeinnütziger Anstalten ihres Landes bekannte Frau Dr. Genia Schwab, was sich von Frauenwerken in Oesterreichs Volksdienst über die Schweiz bis zu einer Autofahrt geplant, um zwei solcher Anstalten im Betrieb zu besuchen (darunter den Quellenhof in Baden). — Zuletzt erzählt die als Regeneratorin des Wiener Schulwesens und als Schöpferin einer Reihe gemeinnütziger Anstalten ihres Landes bekannte Frau Dr. Genia Schwab, was sich von Frauenwerken in Oesterreichs Volksdienst über die Schweiz bis zu einer Autofahrt geplant, um zwei solcher Anstalten im Betrieb zu besuchen (darunter den Quellenhof in Baden). — Zuletzt erzählt die als Regeneratorin des Wiener Schulwesens und als Schöpferin einer Reihe gemeinnütziger Anstalten ihres Landes bekannte Frau Dr. Genia Schwab, was sich von Frauenwerken in Oesterreichs Volksdienst über die Schweiz bis zu einer Autofahrt geplant, um zwei solcher Anstalten im Betrieb zu besuchen (darunter den Quellenhof in Baden). — Zuletzt erzählt die als Regeneratorin des Wiener Schulwesens und als Schöpferin einer Reihe gemeinnütziger Anstalten ihres Landes bekannte Frau Dr. Genia Schwab, was sich von Frauenwerken in Oesterreichs Volksdienst über die Schweiz bis zu einer Autofahrt geplant, um zwei solcher Anstalten im Betrieb zu besuchen (darunter den Quellenhof in Baden). — Zuletzt erzählt die als Regeneratorin des Wiener Schulwesens und als Schöpferin einer Reihe gemeinnütziger Anstalten ihres Landes bekannte Frau Dr. Genia Schwab, was sich von Frauenwerken in Oesterreichs Volksdienst über die Schweiz bis zu einer Autofahrt geplant, um zwei solcher Anstalten im Betrieb zu besuchen (darunter den Quellenhof in Baden). — Zuletzt erzählt die als Regeneratorin des Wiener Schulwesens und als Schöpferin einer Reihe gemeinnütziger Anstalten ihres Landes bekannte Frau Dr. Genia Schwab, was sich von Frauenwerken in Oesterreichs Volksdienst über die Schweiz bis zu einer Autofahrt geplant, um zwei solcher Anstalten im Betrieb zu besuchen (darunter den Quellenhof in Baden). — Zuletzt erzählt die als Regeneratorin des Wiener Schulwesens und als Schöpferin einer Reihe gemeinnütziger Anstalten ihres Landes bekannte Frau Dr. Genia Schwab, was sich von Frauenwerken in Oesterreichs Volksdienst über die Schweiz bis zu einer Autofahrt geplant, um zwei solcher Anstalten im Betrieb zu besuchen (darunter den Quellenhof in Baden). — Zuletzt erzählt die als Regeneratorin des Wiener Schulwesens und als Schöpferin einer Reihe gemeinnütziger Anstalten ihres Landes bekannte Frau Dr. Genia Schwab, was sich von Frauenwerken in Oesterreichs Volksdienst über die Schweiz bis zu einer Autofahrt geplant, um zwei solcher Anstalten im Betrieb zu besuchen (darunter den Quellenhof in Baden). — Zuletzt erzählt die als Regeneratorin des Wiener Schulwesens und als Schöpferin einer Reihe gemeinnütziger Anstalten ihres Landes bekannte Frau Dr. Genia Schwab, was sich von Frauenwerken in Oesterreichs Volksdienst über die Schweiz bis zu einer Autofahrt geplant, um zwei solcher Anstalten im Betrieb zu besuchen (darunter den Quellenhof in Baden). — Zuletzt erzählt die als Regeneratorin des Wiener Schulwesens und als Schöpferin einer Reihe gemeinnütziger Anstalten ihres Landes bekannte Frau Dr. Genia Schwab, was sich von Frauenwerken in Oesterreichs Volksdienst über die Schweiz bis zu einer Autofahrt geplant, um zwei solcher Anstalten im Betrieb zu besuchen (darunter den Quellenhof in Baden). — Zuletzt erzählt die als Regeneratorin des Wiener Schulwesens und als Schöpferin einer Reihe gemeinnütziger Anstalten ihres Landes bekannte Frau Dr. Genia Schwab, was sich von Frauenwerken in Oesterreichs Volksdienst über die Schweiz bis zu einer Autofahrt geplant, um zwei solcher Anstalten im Betrieb zu besuchen (darunter den Quellenhof in Baden). — Zuletzt erzählt die als Regeneratorin des Wiener Schulwesens und als Schöpferin einer Reihe gemeinnütziger Anstalten ihres Landes bekannte Frau Dr. Genia Schwab, was sich von Frauenwerken in Oesterreichs Volksdienst über die Schweiz bis zu einer Autofahrt geplant, um zwei solcher Anstalten im Betrieb zu besuchen (darunter den Quellenhof in Baden). — Zuletzt erzählt die als Regeneratorin des Wiener Schulwesens und als Schöpferin einer Reihe gemeinnütziger Anstalten ihres Landes bekannte Frau Dr. Genia Schwab, was sich von Frauenwerken in Oesterreichs Volksdienst über die Schweiz bis zu einer Autofahrt geplant, um zwei solcher Anstalten im Betrieb zu besuchen (darunter den Quellenhof in Baden). — Zuletzt erzählt die als Regeneratorin des Wiener Schulwesens und als Schöpferin einer Reihe gemeinnütziger Anstalten ihres Landes bekannte Frau Dr. Genia Schwab, was sich von Frauenwerken in Oesterreichs Volksdienst über die Schweiz bis zu einer Autofahrt geplant, um zwei solcher Anstalten im Betrieb zu besuchen (darunter den Quellenhof in Baden). — Zuletzt erzählt die als Regeneratorin des Wiener Schulwesens und als Schöpferin einer Reihe gemeinnütziger Anstalten ihres Landes bekannte Frau Dr. Genia Schwab, was sich von Frauenwerken in Oesterreichs Volksdienst über die Schweiz bis zu einer Autofahrt geplant, um zwei solcher Anstalten im Betrieb zu besuchen (darunter den Quellenhof in Baden). — Zuletzt erzählt die als Regeneratorin des Wiener Schulwesens und als Schöpferin einer Reihe gemeinnütziger Anstalten ihres Landes bekannte Frau Dr. Genia Schwab, was sich von Frauenwerken in Oesterreichs Volksdienst über die Schweiz bis zu einer Autofahrt geplant, um zwei solcher Anstalten im Betrieb zu besuchen (darunter den Quellenhof in Baden). — Zuletzt erzählt die als Regeneratorin des Wiener Schulwesens und als Schöpferin einer Reihe gemeinnütziger Anstalten ihres Landes bekannte Frau Dr. Genia Schwab, was sich von Frauenwerken in Oesterreichs Volksdienst über die Schweiz bis zu einer Autofahrt geplant, um zwei solcher Anstalten im Betrieb zu besuchen (darunter den Quellenhof in Baden). — Zuletzt erzählt die als Regeneratorin des Wiener Schulwesens und als Schöpferin einer Reihe gemeinnütziger Anstalten ihres Landes bekannte Frau Dr. Genia Schwab, was sich von Frauenwerken in Oesterreichs Volksdienst über die Schweiz bis zu einer Autofahrt geplant, um zwei solcher Anstalten im Betrieb zu besuchen (darunter den Quellenhof in Baden). — Zuletzt erzählt die als Regeneratorin des Wiener Schulwesens und als Schöpferin einer Reihe gemeinnütziger Anstalten ihres Landes bekannte Frau Dr. Genia Schwab, was sich von Frauenwerken in Oesterreichs Volksdienst über die Schweiz bis zu einer Autofahrt geplant, um zwei solcher Anstalten im Betrieb zu besuchen (darunter den Quellenhof in Baden). — Zuletzt erzählt die als Regeneratorin des Wiener Schulwesens und als Schöpferin einer Reihe gemeinnütziger Anstalten ihres Landes bekannte Frau Dr. Genia Schwab, was sich von Frauenwerken in Oesterreichs Volksdienst über die Schweiz bis zu einer Autofahrt geplant, um zwei solcher Anstalten im Betrieb zu besuchen (darunter den Quellenhof in Baden). — Zuletzt erzählt die als Regeneratorin des Wiener Schulwesens und als Schöpferin einer Reihe gemeinnütziger Anstalten ihres Landes bekannte Frau Dr. Genia Schwab, was sich von Frauenwerken in Oesterreichs Volksdienst über die Schweiz bis zu einer Autofahrt geplant, um zwei solcher Anstalten im Betrieb zu besuchen (darunter den Quellenhof in Baden). — Zuletzt erzählt die als Regeneratorin des Wiener Schulwesens und als Schöpferin einer Reihe gemeinnütziger Anstalten ihres Landes bekannte Frau Dr. Genia Schwab, was sich von Frauenwerken in Oesterreichs Volksdienst über die Schweiz bis zu einer Autofahrt geplant, um zwei solcher Anstalten im Betrieb zu besuchen (darunter den Quellenhof in Baden). — Zuletzt erzählt die als Regeneratorin des Wiener Schulwesens und als Schöpferin einer Reihe gemeinnütziger Anstalten ihres Landes bekannte Frau Dr. Genia Schwab, was sich von Frauenwerken in Oesterreichs Volksdienst über die Schweiz bis zu einer Autofahrt geplant, um zwei solcher Anstalten im Betrieb zu besuchen (darunter den Quellenhof in Baden). — Zuletzt erzählt die als Regeneratorin des Wiener Schulwesens und als Schöpferin einer Reihe gemeinnütziger Anstalten ihres Landes bekannte Frau Dr. Genia Schwab, was sich von Frauenwerken in Oesterreichs Volksdienst über die Schweiz bis zu einer Autofahrt geplant, um zwei solcher Anstalten im Betrieb zu besuchen (darunter den Quellenhof in Baden). — Zuletzt erzählt die als Regeneratorin des Wiener Schulwesens und als Schöpferin einer Reihe gemeinnütziger Anstalten ihres Landes bekannte Frau Dr. Genia Schwab, was sich von Frauenwerken in Oesterreichs Volksdienst über die Schweiz bis zu einer Autofahrt geplant, um zwei solcher Anstalten im Betrieb zu besuchen (darunter den Quellenhof in Baden). — Zuletzt erzählt die als Regeneratorin des Wiener Schulwesens und als Schöpferin einer Reihe gemeinnütziger Anstalten ihres Landes bekannte Frau Dr. Genia Schwab, was sich von Frauenwerken in Oesterreichs Volksdienst über die Schweiz bis zu einer Autofahrt geplant, um zwei solcher Anstalten im Betrieb zu besuchen (darunter den Quellenhof in Baden). — Zuletzt erzählt die als Regeneratorin des Wiener Schulwesens und als Schöpferin einer Reihe gemeinnütziger Anstalten ihres Landes bekannte Frau Dr. Genia Schwab, was sich von Frauenwerken in Oesterreichs Volksdienst über die Schweiz bis zu einer Autofahrt geplant, um zwei solcher Anstalten im Betrieb zu besuchen (darunter den Quellenhof in Baden). — Zuletzt erzählt die als Regeneratorin des Wiener Schulwesens und als Schöpferin einer Reihe gemeinnütziger Anstalten ihres Landes bekannte Frau Dr. Genia Schwab, was sich von Frauenwerken in Oesterreichs Volksdienst über die Schweiz bis zu einer Autofahrt geplant, um zwei solcher Anstalten im Betrieb zu besuchen (darunter den Quellenhof in Baden). — Zuletzt erzählt die als Regeneratorin des Wiener Schulwesens und als Schöpferin einer Reihe gemeinnütziger Anstalten ihres Landes bekannte Frau Dr. Genia Schwab, was sich von Frauenwerken in Oesterreichs Volksdienst über die Schweiz bis zu einer Autofahrt geplant, um zwei solcher Anstalten im Betrieb zu besuchen (darunter den Quellenhof in Baden). — Zuletzt erzählt die als Regeneratorin des Wiener Schulwesens und als Schöpferin einer Reihe gemeinnütziger Anstalten ihres Landes bekannte Frau Dr. Genia Schwab, was sich von Frauenwerken in Oesterreichs Volksdienst über die Schweiz bis zu einer Autofahrt geplant, um zwei solcher Anstalten im Betrieb zu besuchen (darunter den Quellenhof in Baden). — Zuletzt erzählt die als Regeneratorin des Wiener Schulwesens und als Schöpferin einer Reihe gemeinnütziger Anstalten ihres Landes bekannte Frau Dr. Genia Schwab, was sich von Frauenwerken in Oesterreichs Volksdienst über die Schweiz bis zu einer Autofahrt geplant, um zwei solcher Anstalten im Betrieb zu besuchen (darunter den Quellenhof in Baden). — Zuletzt erzählt die als Regeneratorin des Wiener Schulwesens und als Schöpferin einer Reihe gemeinnütziger Anstalten ihres Landes bekannte Frau Dr. Genia Schwab, was sich von Frauenwerken in Oesterreichs Volksdienst über die Schweiz bis zu einer Autofahrt geplant, um zwei solcher Anstalten im Betrieb zu besuchen (darunter den Quellenhof in Baden). — Zuletzt erzählt die als Regeneratorin des Wiener Schulwesens und als Schöpferin einer Reihe gemeinnütziger Anstalten ihres Landes bekannte Frau Dr. Genia Schwab, was sich von Frauenwerken in Oesterreichs Volksdienst über die Schweiz bis zu einer Autofahrt geplant, um zwei solcher Anstalten im Betrieb zu besuchen (darunter den Quellenhof in Baden). — Zuletzt erzählt die als Regeneratorin des Wiener Schulwesens und als Schöpferin einer Reihe gemeinnütziger Anstalten ihres Landes bekannte Frau Dr. Genia Schwab, was sich von Frauenwerken in Oesterreichs Volksdienst über die Schweiz bis zu einer Autofahrt geplant, um zwei solcher Anstalten im Betrieb zu besuchen (darunter den Quellenhof in Baden). — Zuletzt erzählt die als Regeneratorin des Wiener Schulwesens und als Schöpferin einer Reihe gemeinnütziger Anstalten ihres Landes bekannte Frau Dr. Genia Schwab, was sich von Frauenwerken in Oesterreichs Volksdienst über die Schweiz bis zu einer Autofahrt geplant, um zwei solcher Anstalten im Betrieb zu besuchen (darunter den Quellenhof in Baden). — Zuletzt erzählt die als Regeneratorin des Wiener Schulwesens und als Schöpferin einer Reihe gemeinnütziger Anstalten ihres Landes bekannte Frau Dr. Genia Schwab, was sich von Frauenwerken in Oesterreichs Volksdienst über die Schweiz bis zu einer Autofahrt geplant, um zwei solcher Anstalten im Betrieb zu besuchen (darunter den Quellenhof in Baden). — Zuletzt erzählt die als Regeneratorin des Wiener Schulwesens und als Schöpferin einer Reihe gemeinnütziger Anstalten ihres Landes bekannte Frau Dr. Genia Schwab, was sich von Frauenwerken in Oesterreichs Volksdienst über die Schweiz bis zu einer Autofahrt geplant, um zwei solcher Anstalten im Betrieb zu besuchen (darunter den Quellenhof in Baden). — Zuletzt erzählt die als Regeneratorin des Wiener Schulwesens und als Schöpferin einer Reihe gemeinnütziger Anstalten ihres Landes bekannte Frau Dr. Genia Schwab, was sich von Frauenwerken in Oesterreichs Volksdienst über die Schweiz bis zu einer Autofahrt geplant, um zwei solcher Anstalten im Betrieb zu besuchen (darunter den Quellenhof in Baden). — Zuletzt erzählt die als Regeneratorin des Wiener Schulwesens und als Schöpferin einer Reihe gemeinnütziger Anstalten ihres Landes bekannte Frau Dr. Genia Schwab, was sich von Frauenwerken in Oesterreichs Volksdienst über die Schweiz bis zu einer Autofahrt geplant, um zwei solcher Anstalten im Betrieb zu besuchen (darunter den Quellenhof in Baden). — Zuletzt erzählt die als Regeneratorin des Wiener Schulwesens und als Schöpferin einer Reihe gemeinnütziger Anstalten ihres Landes bekannte Frau Dr. Genia Schwab, was sich von Frauenwerken in Oesterreichs Volksdienst über die Schweiz bis zu einer Autofahrt geplant, um zwei solcher Anstalten im Betrieb zu besuchen (darunter den Quellenhof in Baden). — Zuletzt erzählt die als Regeneratorin des Wiener Schulwesens und als Schöpferin einer Reihe gemeinnütziger Anstalten ihres Landes bekannte Frau Dr. Genia Schwab, was sich von Frauenwerken in Oesterreichs Volksdienst über die Schweiz bis zu einer Autofahrt geplant, um zwei solcher Anstalten im Betrieb zu besuchen (darunter den Quellenhof in Baden). — Zuletzt erzählt die als Regeneratorin des Wiener Schulwesens und als Schöpferin einer Reihe gemeinnütziger Anstalten ihres Landes bekannte Frau Dr. Genia Schwab, was sich von Frauenwerken in Oesterreichs Volksdienst über die Schweiz bis zu einer Autofahrt geplant, um zwei solcher Anstalten im Betrieb zu besuchen (darunter den Quellenhof in Baden). — Zuletzt erzählt die als Regeneratorin des Wiener Schulwesens und als Schöpferin einer Reihe gemeinnütziger Anstalten ihres Landes bekannte Frau Dr. Genia Schwab, was sich von Frauenwerken in Oesterreichs Volksdienst über die Schweiz bis zu einer Autofahrt geplant, um zwei solcher Anstalten im Betrieb zu besuchen (darunter den Quellenhof in Baden). — Zuletzt erzählt die als Regeneratorin des Wiener Schulwesens und als Schöpferin einer Reihe gemeinnütziger Anstalten ihres Landes bekannte Frau Dr. Genia Schwab, was sich von Frauenwerken in Oesterreichs Volksdienst über die Schweiz bis zu einer Autofahrt geplant, um zwei solcher Anstalten im Betrieb zu besuchen (darunter den Quellenhof in Baden). — Zuletzt erzählt die als Regeneratorin des Wiener Schulwesens und als Schöpferin einer Reihe gemeinnütziger Anstalten ihres Landes bekannte Frau Dr. Genia Schwab, was sich von Frauenwerken in Oesterreichs Volksdienst über die Schweiz bis zu einer Autofahrt geplant, um zwei solcher Anstalten im Betrieb zu besuchen (darunter den Quellenhof in Baden). — Zuletzt erzählt die als Regeneratorin des Wiener Schulwesens und als Schöpferin einer Reihe gemeinnütziger Anstalten ihres Landes bekannte Frau Dr. Genia Schwab, was sich von Frauenwerken in Oesterreichs Volksdienst über die Schweiz bis zu einer Autofahrt geplant, um zwei solcher Anstalten im Betrieb zu besuchen (darunter den Quellenhof in Baden). — Zuletzt erzählt die als Regeneratorin des Wiener Schulwesens und als Schöpferin einer Reihe gemeinnütziger Anstalten ihres Landes bekannte Frau Dr. Genia Schwab, was sich von Frauenwerken in Oesterreichs Volksdienst über die Schweiz bis zu einer Autofahrt geplant, um zwei solcher Anstalten im Betrieb zu besuchen (darunter den Quellenhof in Baden). — Zuletzt erzählt die als Regeneratorin des Wiener Schulwesens und als Schöpferin einer Reihe gemeinnütziger Anstalten ihres Landes bekannte Frau Dr. Genia Schwab, was sich von Frauenwerken in Oesterreichs Volksdienst über die Schweiz bis zu einer Autofahrt geplant, um zwei solcher Anstalten im Betrieb zu besuchen (darunter den Quellenhof in Baden). — Zuletzt erzählt die als Regeneratorin des Wiener Schulwesens und als Schöpferin einer Reihe gemeinnütziger Anstalten ihres Landes bekannte Frau Dr. Genia Schwab, was sich von Frauenwerken in Oesterreichs Volksdienst über die Schweiz bis zu einer Autofahrt geplant, um zwei solcher Anstalten im Betrieb zu besuchen (darunter den Quellenhof in Baden). — Zuletzt erzählt die als Regeneratorin des Wiener Schulwesens und als Schöpferin einer Reihe gemeinnütziger Anstalten ihres Landes bekannte Frau Dr. Genia Schwab, was sich von Frauenwerken in Oesterreichs Volksdienst über die Schweiz bis zu einer Autofahrt geplant, um zwei solcher Anstalten im Betrieb zu besuchen (darunter den Quellenhof in Baden). — Zuletzt erzählt die als Regeneratorin des Wiener Schulwesens und als Schöpferin einer Reihe gemeinnütziger Anstalten ihres Landes bekannte Frau Dr. Genia Schwab, was sich von Frauenwerken in Oesterreichs Volksdienst über die Schweiz bis zu einer Autofahrt geplant, um zwei solcher Anstalten im Betrieb zu besuchen (darunter den Quellenhof in Baden). — Zuletzt erzählt die als Regeneratorin des Wiener Schulwesens und als Schöpferin einer Reihe gemeinnütziger Anstalten ihres Landes bekannte Frau Dr. Genia Schwab, was sich von Frauenwerken in Oesterreichs Volksdienst über die Schweiz bis zu einer Autofahrt geplant, um zwei solcher Anstalten im Betrieb zu besuchen (darunter den Quellenhof in Baden). — Zuletzt erzählt die als Regeneratorin des Wiener Schulwesens und als Schöpferin einer Reihe gemeinnütziger Anstalten ihres Landes bekannte Frau Dr. Genia Schwab, was sich von Frauenwerken in Oesterreichs Volksdienst über die Schweiz bis zu einer Autofahrt geplant, um zwei solcher Anstalten im Betrieb zu besuchen (darunter den Quellenhof in Baden). — Zuletzt erzählt die als Regeneratorin des Wiener Schulwesens und als Schöpferin einer Reihe gemeinnütziger Anstalten ihres Landes bekannte Frau Dr. Genia Schwab, was sich von Frauenwerken in Oesterreichs Volksdienst über die Schweiz bis zu einer Autofahrt geplant, um zwei solcher Anstalten im Betrieb zu besuchen (darunter den Quellenhof in Baden). — Zuletzt erzählt die als Regeneratorin des Wiener Schulwesens und als Schöpferin einer Reihe gemeinnütziger Anstalten ihres Landes bekannte Frau Dr. Genia Schwab, was sich von Frauenwerken in Oesterreichs Volksdienst über die Schweiz bis zu einer Autofahrt geplant, um zwei solcher Anstalten im Betrieb zu besuchen (darunter den Quellenhof in Baden). — Zuletzt erzählt die als Regeneratorin des Wiener Schulwesens und als Schöpferin einer Reihe gemeinnütziger Anstalten ihres Landes bekannte Frau Dr. Genia Schwab, was sich von Frauenwerken in Oesterreichs Volksdienst über die Schweiz bis zu einer Autofahrt geplant, um zwei solcher Anstalten im Betrieb zu besuchen (darunter den Quellenhof in Baden). — Zuletzt erzählt die als Regeneratorin des Wiener Schulwesens und als Schöpferin einer Reihe gemeinnütziger Anstalten ihres Landes bekannte Frau Dr. Genia Schwab, was sich von Frauenwerken in Oesterreichs Volksdienst über die Schweiz bis zu einer Autofahrt geplant, um zwei solcher Anstalten im Betrieb zu besuchen (darunter den Quellenhof in Baden). — Zuletzt erzählt die als Regeneratorin des Wiener Schulwesens und als Schöpferin einer Reihe gemeinnütziger Anstalten ihres Landes bekannte Frau Dr. Genia Schwab, was sich von Frauenwerken in Oesterreichs Volksdienst über die Schweiz bis zu einer Autofahrt geplant, um zwei solcher Anstalten im Betrieb zu besuchen (darunter den Quellenhof in Baden). — Zuletzt erzählt die als Regeneratorin des Wiener Schulwesens und als Schöpferin einer Reihe gemeinnütziger Anstalten ihres Landes bekannte Frau Dr. Genia Schwab, was sich von Frauenwerken in Oesterreichs Volksdienst über die Schweiz bis zu einer Autofahrt geplant, um zwei solcher Anstalten im Betrieb zu besuchen (darunter den Quellenhof in Baden). — Zuletzt erzählt die als Regeneratorin des Wiener Schulwesens und als Schöpferin einer Reihe gemeinnütziger Anstalten ihres Landes bekannte Frau Dr. Genia Schwab, was sich von Frauenwerken in Oesterreichs Volksdienst über die Schweiz bis zu einer Autofahrt geplant, um zwei solcher Anstalten im Betrieb zu besuchen (darunter den Quellenhof in Baden). — Zuletzt erzählt die als Regeneratorin des Wiener Schulwesens und als Schöpferin einer Reihe gemeinnütziger Anstalten ihres Landes bekannte Frau Dr. Genia Schwab, was sich von Frauenwerken in Oesterreichs Volksdienst über die Schweiz bis zu einer Autofahrt geplant, um zwei solcher Anstalten im Betrieb zu besuchen (darunter den Quellenhof in Baden). — Zuletzt erzählt die als Regeneratorin des Wiener Schulwesens und als Schöpferin einer Reihe gemeinnütziger Anstalten ihres Landes bekannte Frau Dr. Genia Schwab, was sich von Frauenwerken in Oesterreichs Volksdienst über die Schweiz bis zu einer Autofahrt geplant, um zwei solcher Anstalten im Betrieb zu besuchen (darunter den Quellenhof in Baden). — Zuletzt erzählt die als Regeneratorin des Wiener Schulwesens und als Schöpferin einer Reihe gemeinnütziger Anstalten ihres Landes bekannte Frau Dr. Genia Schwab, was sich von Frauenwerken in Oesterreichs Volksdienst über die Schweiz bis zu einer Autofahrt geplant, um zwei solcher Anstalten im Betrieb zu besuchen (darunter den Quellenhof in Baden). — Zuletzt erzählt die als Regeneratorin des Wiener Schulwesens und als Schöpferin einer Reihe gemeinnütziger Anstalten ihres Landes bekannte Frau Dr. Genia Schwab, was sich von Frauenwerken in Oesterreichs Volksdienst über die Schweiz bis zu einer Autofahrt geplant, um zwei solcher Anstalten im Betrieb zu besuchen (darunter den Quellenhof in Baden). — Zuletzt erzählt die als Regeneratorin des Wiener Schulwesens und als Schöpferin einer Reihe gemeinnütziger Anstalten ihres Landes bekannte Frau Dr. Genia Schwab, was sich von Frauenwerken in Oesterreichs Volksdienst über die Schweiz bis zu einer Autofahrt geplant, um zwei solcher Anstalten im Betrieb zu besuchen (darunter den Quellenhof in Baden). — Zuletzt erzählt die als Regeneratorin des Wiener Schulwesens und als Schöpferin einer Reihe gemeinnütziger Anstalten ihres Landes bekannte Frau Dr. Genia Schwab, was sich von Frauenwerken in Oesterreichs Volksdienst über die Schweiz bis zu einer Autofahrt geplant, um zwei solcher Anstalten im Betrieb zu besuchen (darunter den Quellenhof in Baden). — Zuletzt erzählt die als Regeneratorin des Wiener Schulwesens und als Schöpferin einer Reihe gemeinnütziger Anstalten ihres Landes bekannte Frau Dr. Genia Schwab, was sich von Frauenwerken in Oesterreichs Volksdienst über die Schweiz bis zu einer Autofahrt geplant, um zwei solcher Anstalten im Betrieb zu besuchen (darunter den Quellenhof in Baden). — Zuletzt erzählt die als Regeneratorin des Wiener Schulwesens und als Schöpferin einer Reihe gemeinnütziger Anstalten ihres Landes bekannte Frau Dr. Genia Schwab, was sich von Frauenwerken in Oesterreichs Volksdienst über die Schweiz bis zu einer Autofahrt geplant, um zwei solcher Anstalten im Betrieb zu besuchen (darunter den Quellenhof in Baden). — Zuletzt erzählt die als Regeneratorin des Wiener Schulwesens und als Schöpferin einer Reihe gemeinnütziger Anstalten ihres Landes bekannte Frau Dr. Genia Schwab, was sich von Frauenwerken in Oesterreichs Volksdienst über die Schweiz bis zu einer Autofahrt geplant, um zwei solcher Anstalten im Betrieb zu besuchen (darunter den Quellenhof in Baden). — Zuletzt erzählt die als Regeneratorin des Wiener Schulwesens und als Schöpferin einer Reihe gemeinnütziger Anstalten ihres Landes bekannte Frau Dr. Genia Schwab, was sich von Frauenwerken in Oesterreichs Volksdienst über die Schweiz bis zu einer Autofahrt geplant, um zwei solcher Anstalten im Betrieb zu besuchen (darunter den Quellenhof in Baden). — Zuletzt erzählt die als Regeneratorin des Wiener Schulwesens und als Schöpferin einer Reihe gemeinnütziger Anstalten ihres Landes bekannte Frau Dr. Genia Schwab, was sich von Frauenwerken in Oesterreichs Volksdienst über die Schweiz bis zu einer Autofahrt geplant, um

Darf ich bitten?



Gut kochen ist schon leicht, doch ewig neu bleibt der Reiz, den eine geschmackvoll gedeckte Tafel auszuüben vermag, sei es wenn Sie Gäste zum frohen Feste geladen, oder nur am täglichen Tische.

In meinen Spezial-Abteilungen für die gedeckte Tafel finden Sie eine reiche Auswahl des Porzellan-, Edelmetall- und Edelmetall-Industrie geschaffen, zu den vorteilhaftesten Preisen.

Beim Kauf einer kompletten Küchen-Einrichtung 10% Rabatt (Küchenmöbel 5%)

Carl Ditting

Haus- und Küchengeräte
Glas und Porzellanwaren

Tel. 32.766 Zürich Rennweg 35

GESUCHT:
In Töchterheim und Haushaltungsschule
tüchtige Person
(ev. Hausbeamtin) zur Leitung der Küche und Anlernen der Schülerinnen.
Offerten mit Angabe des Alters, Lohnanspruchs und Referenzen an **Marinahof**, Stadelhoferstrasse 24, Zürich.

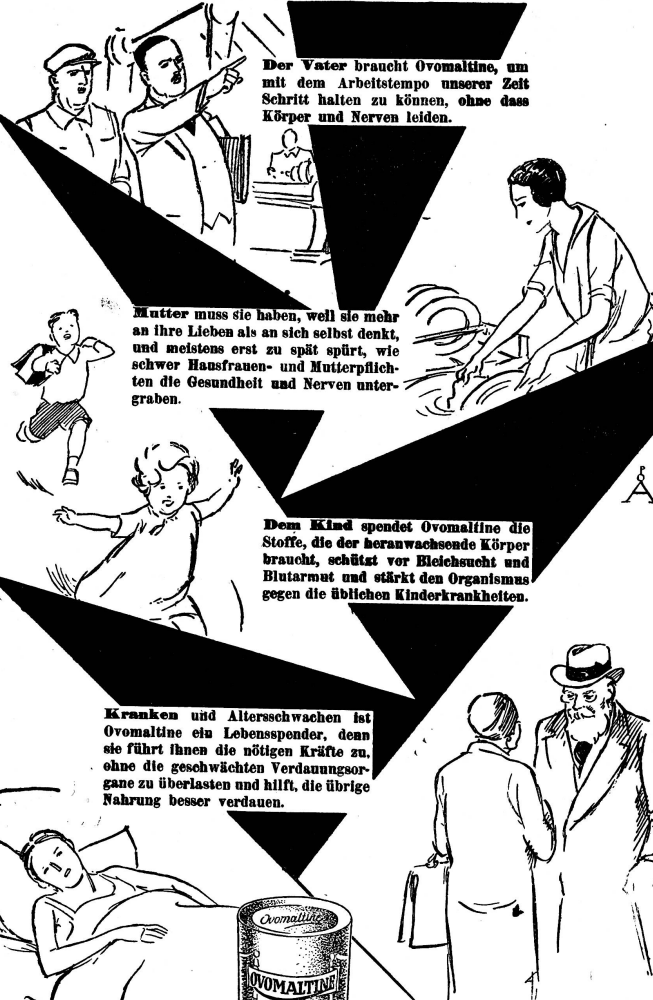
Ecole nouvelle ménagère
JONGNY sur Vevey.
Français. Toutes les branches ménagères.

Der Vater braucht Ovomaltine, um mit dem Arbeitstempo unserer Zeit Schritt halten zu können, ohne dass Körper und Nerven leiden.

Mutter muss sie haben, weil sie mehr an ihre Lieben als an sich selbst denkt, und meistens erst zu spät spürt, wie schwer Hausfrauen- und Mutterpflichten die Gesundheit und Nerven untergraben.

Dem Kind spendet Ovomaltine die Stoffe, die der heranwachsende Körper braucht, schützt vor Bleichsucht und Blutarmut und stärkt den Organismus gegen die üblichen Kinderkrankheiten.

Kranken und Altersschwachen ist Ovomaltine ein Lebensspender, denn sie führt ihnen die nötigen Kräfte zu, ohne die geschwächten Verdauungsorgane zu überlasten und hilft, die übrige Nahrung besser verdauen.



OVOMALTINE
gehört auf Ihren Tisch!

Ovomaltine ist in Büchsen zu Fr. 2.25 und Fr. 4.25 überall erhältlich.
Dr. A. WANDER A.-G., BERN

Zürich: Ausstellungsstr. 104 (Telephon Uto 17.48)
Basel: Sternengasse 4 (Telephon Saff. 7792) Reinacherstrasse 67 (Telephon Saff. 7061)
Bern: Zeughausgasse 20 (Telephon Boll. 7451) Spitalackerstrasse 59.

St. Gallen: Burggraben 2 (Telephon 1744)
Schaffhausen: Bahnhofstrasse 4 (Telephon 18.30)
Luzern: Grabengasse 8, 2. Graggenhof (Telephon 1181) Mooserstr. 18 (Telephon 2480)
Aarau: Zollrain 5 (Tel. 14.50)

die großen Rosse und „an die Front“, — für die kleinen zähnen!

Der „Volksentscheid“ in Sachen „Süßfett“.

Es gibt ein wirtschaftliches Volksgericht. Die zunehmende Aufklärung der Konsumenten durchdringt immer tiefer wirtschaftliche Zusammenhänge und Machinationen. Die Kundgebung der Konsumenten, die sich klar durch Zuwendung der Kaufkraft äußert, ist unmöglich noch praktisch überzeugender als die Stimmabgabe bei Volks-Abstimmungen oder im Schwurgericht. Der Konsument versteht, — stimmt zu oder verurteilt.

Anlässlich der ersten Butter-Teuerung von etwas mehr als einem Jahr, wurde unser Süßfett für viele Familien zu einem richtigen Helfer. Das gleiche ist jetzt nach der letzten Butterzollerhöhung der Fall: Unser Süßfett-Umsatz hat sich geradezu verdoppelt und erreicht jetzt 6000 Tafelein im Tag, oder 18 Mill. Franken im Jahr! Das ist auch das beste Werturteil über die prächtige Qualität und nicht zuletzt über die Frische unserer Ware, denn der Datum-Stempel auf jeder Tafel zeigt klar, an welchem Tag das Süßfett eingesotten wurde und zeugt für seine Frische. —

Kein Wunder, daß Nachahmungen unseres „Süßfett“ versucht werden. Es ist gestattet, ein gutes Produkt nachzuahmen, aber die Verwendung genau desselben Kennwortes in derselben Anordnung — wird nach dem, was uns der Volksmund verrät, — als ein Täuschungs-Versuch bewertet, — (vulgo Bsch....) „Reell und vorteilhaft?“ Ersteres sicher nicht und auch letzteres ist zweifelhaft, denn der Konsument merkt sich solche kleinen Versüßungen. Das Original-„Süßfett“ ist leicht von Nachahmungen zu unterscheiden, abgesehen von seinem ausgesprochenen Butter-Geruch und -Geschmack ver-rät er sich:

I. Durch seine körnige, der eingesottenen Butter ähnliche Struktur im Gegensatz zu der „schmierigen“, glatten Beschaffenheit der Nachahmungen.

II. Die Konsistenz des Süßfettes ist dieselbe, wie bei eingesottener Butter. Weiche Fette sind zuträglich als harte, da die Bluttemperatur 35 °C beträgt und Fette mit hohem Schmelzpunkt schwerer verdaut werden.

Dicke Enten.

Je gläubiger die Gläubigen, desto zottigere Bären werden ihnen aufgebunden. Die Migros soll im Toggenburg mit den Industriellen unter einer Decke stecken, zwecks Lohnabbau (damit die Leute keinen Lohn mehr erhalten, um die guten Migros-sachen zu kaufen) und gleichzeitig ist ein kommunistischer Propaganda-Chef der Migros geworden. Man traut der Migros die schwierigsten Kunststücke zu: Das Schaf und der Löwe lecken sich unter der Mi-

Der Sonntagvormittag 5. Oktober, wird zunächst der Befragung der praktischen Durchführung der Prüfungsaktion in der Schweiz und auswärts gewidmet sein, nachher wird u. a. Fräulein Dr. G. Wöler aus Bern im Zusammenhang mit ihrem Bericht über die Sommerfeste in Sofia die Winderheitenprobleme auf dem Balkan behandeln und in einer Anzahl von Lichtbildern die Schrecken der bulgarischen Landstroläuche und Bauern vor Augen führen.

Sowohl am Samstag Abend als am Sonntag Vormittag (10 Uhr) sind Gäste herzlich willkommen.

C. R.

Verjammlungen

Zürich: Mittwoch den 1. Oktober, 20 Uhr, im Gymnastikklub, Rämistr. 26: Akademikerinnenverband Zürich: Generalversammlung. Traktanden: 1. Schaffung einer Beratungsstelle für Studentinnen; 2. Eingabe an die kantonsrätliche Kommission für das Gesetz über die hauswirtschaftliche Fortbildungsschule; 3. Beitrag an ein internationales Stipendium des Schweizerischen Verbandes der Akademikerinnen; 4. Jahresberichte und Jahresrechnungen; 5. Verschiedenes.

Neue-Bildereien:
Frau Dr. Lijsa Raemi: Epischergeschichte im Zeppelin. Frau Dr. Eber: Einblicke aus Norwegen.

Basel: Donnerstag den 2. Okt. 20 Uhr, im Gymnastikklub, St. Albanvorstadt 30: Hausfrauenverein Basel und Umgebung: Mitglieder- und Jugendversammlung: Kurzer Bericht über die Arbeit, Abstimmung über die Statuten des Verbandes Schweiz. Hausfrauenvereine. Hilfe für die Teilnehmerinnen. Handarbeitskurs.

Bei Adress-Änderungen
Ist selbstverständlich auch die alte Adresse angegeben werden. Nur dann kann für eine prompte Expedition garantiert werden.

Die Expedition.

Redaktion.

Allgemeiner Teil: Frau Helene David, St. Gallen, Zellstrasse 19. Telephon 2513.
Feuilleton: Frau Anna Herzog-Guber, Zürich, Freudenbergschtrasse 142. Telephon: Höttingen 2608.

INTERNATIONALER Fernunterricht für Damen!

Gründliche Erlernung der Stoffmalerei

in 20 Kursstunden. — Vom Japanischen bis zum modernsten Stil. Unübertroffen! Unerwartete Erfolge! Künstler als Lehrkräfte! Kursgehalt Fr. 20.

Veranstaltung für die Schweiz: Charles GIROD, Studien bei Biel.

Erholungsheim Rosenhalde Hünibach

zwischen Thun u. Hilterfingen. Prachtvoll erhöhte Lage am rechten Seeufer. Fröhliches Heim für Erholungs- und Pflegebedürftige. Bäder, Zentralheizung. Sorgfältige Pflege und Aufsicht durch diplom. Rotkreuzpflegerin. — Pensionsspreis Fr. 8.50 bis 10.— Jahresbetrieb. —

PROSPEKTE durch Schwester R. MADER.

MIGROS
„Die Zeitung in der Zeitung“

Das Teil der Frau.

Die Zeiten sind gut, — der Verdienst ist reichlich, die Stellung sicher, die Aussichten vielversprechend; — mit wieviel selbstbewußter Selbstverständlichkeit, wenn nicht gar Stolz, überreicht der Herr des Hauses dem treu sorgenden Hausmutterchen das festgesetzte Haushaltsgeld. Es ist ja ganz nett, daß die gute Mutter sorgt, und man lächelt ihm, und die sogar über den Eifer, den sie entwickelt, um ein Unbedeutendes zu sparen oder über ihren Fleiß ein Weniges zu erarbeiten. Die Zeiten sind gut, wie groß ist der Mann als Vorwärtsbringer in seinem Schaffen, wie bescheiden die Frau als Erhalterin!

Die Zeiten sind schlecht, — der Verdienst mager, die Unsicherheit groß, das Haushaltsgeld spärlich. Der Ernährer geht nicht mehr so aufrecht. Seine Kraftfigur tritt etwas zurück, — die der eintellenden Hausfrau, mit zähem Sinn, wächst. War es mehr natürlicher Mutter-Instinkt, oder weichtiger Verstand, der sie in üppigen Zeiten einen mühsameren Weg gehen ließ als nötig war? — Das Häuflein Ersparnisse erscheint nicht mehr so erheblich, auch sein Ansehen ist gewachsen im Licht der „schlechten“ Zeit. Die Achtung des Mannes vor dem zähen Rechnen, vor der „undankbaren“ Kleinarbeit der Frau ist in den veränderten Zeitläufen nicht geringer als das Aufschauen der Frau zu den Erfolgen des Mannes in der guten Zeit. Ist die schlechte Zeit so zu verwünschen? Wie viele haben sich gegenseitig erst in schweren Tagen richtig erkannt und erlassen! In einer Handelszeitung hatte kürzlich ein Korrespondent den Mut, einen Artikel zu schreiben: „Das Lob der Baisse“ und darin hervorzuheben, wie viel gesündende Einflüsse der Niedergang der Preise, — den alle verwünschen, — habe. In der Tat, wie ausgiebig und rasch kann ein Preissturz ein Produkt populär machen, einen richtigen Massenkonsum herbeiführen, der, — auch bei wieder normal gewordenen Preisen, — anhaltend und jahrelang Absatz fördernd nachwirkt. Ja, — wenn Handel und Industrie jung und kräftig genug sind, die „Baisse“ bis zum letzten Konsumenten spürbar zu machen! Aber eben da hapert's! Wie mancher Fabrikant stellt mit Bitternis fest, daß das von ihm zu schmalstem Preis, — heute selbstredend Verlustpreis, — verkaufte Produkt im Laden noch das Doppelte und Dreifache kostet! Wie mancher kartellierte Industrie ist zu arteriosklerotisch, d. h. zu verkalkt, um den Preisbewegungen der Rohstoffe, — selbst nach längerer Zeit, — zu folgen. Man wird es uns nicht sehr verübeln, wenn wir auf unsere Schokolade-Industrie hinweisen. Seit der letzten Aenderung der Schokoladepreise sind sowohl die Kakaobohnen (die hauptsächlich gebrauchte Sorte) als auch der Zucker auf die Hälfte ihres damaligen Preisstandes gesunken. Wäre durch eine lebendigere, schlagfertiger und zuversichtlichere Preispolitik der gesunkene Schokoladekonsum nicht zehnmal erfolgreicher zu heben als durch die nicht sehr fesselnde aber enorme Summen kostende „Erinnerungs-Reklame“, — das ist das technische Wort für „X-Schokolade ist das Beste“. Du courage, Messieurs, — und Kopf voran in die verhängende Baisse-Welle, neben einem flotten Geschäft müssen Sie weniger Maschinen ins Ausland abtransportieren und können mehr Arbeiter beschäftigen bieten!

Auch unserem nicht mehr neuen Ruf, zum Sparsparen und zur besseren Dienstleistung, wird jetzt mehr Bedeutung beigemessen. Sehr ernsthafte Stimmen würdigen die Bestrebungen zur Senkung der Detailpreise und warnen vor der Diskreditierung der rationalen Verteilung. Es tut uns gut, daß auch unsere Kleinarbeit, d. h. die Einsparung einer Reihe von Promillen, viertel und halben Prozenten in den vielen Stationen von Warenvermittlung, sichtliche Beachtung erzwingt. Die Stunde ist wohl nicht mehr fern, da die Gefälligkeits-Verbote (des fahrenden Verkaufs) dahinfallen und wir normal arbeiten können.

Verehrte Hausfrau, jetzt heißt es: „Ruhn“ — für

grosbrücke friedlich! Es ist ein gar artig Tennis-spiel, das die Genossenschafts- und Speziererblättern mit solchen Havassens treiben, indem sie sich diese faulen Eier mit großer Geschicklichkeit zu-spielen, wobei aber die Genußentwicklung doch nicht ganz vermieden werden kann. Es ist, wie wenn es darum ginge, wer den dicksten faulen Witz bringe über die Migros. Das wäre noch zum Aus-halten, wenn dieselben spielenden Nicksköpfe nicht plötzlich wieder die bärte gemeinnützige Maske überzögen und mit tiefer Stimme über Gemein-wirtschaft, oder Volkswirtschaft etc. orakeln würden!

Poulets de Bresse
Ab dieser Woche führen wir regelmäßig auf Freitag und Samstag unsere bekannten
ff. Poulets de Bresse
Diese Woche ein beschränktes Quantum, solange Vorrat:
1 kg Fr. 5.90

Abschläge
Ab Mitte nächster Woche:
Getrocknete Bananen
(Pack zu 700 gr Fr. 1.—) 1/2 kg Fr. **-72**
Cacao sucré 1/2 kg Fr. **-61**
(Pack zu 825 gr Fr. 1.—)
Cacao-Pulver 1/2 kg Fr. **-77**
(Pack zu 650 gr Fr. 1.—)
Neue ff. Haselnuß-Kerne 1/4 kg **1.18**
(Pack zu 425 gr Fr. 1.—)
Prachtvoll aromatische Erstlingsware! Für Rohgenuß ein Hochgenuß! und bei dem hohen gesundheitlichen und Nährwert ein billiges Nahrungsmittel.